

**TONICO VITA**  
Refuerza el organismo  
CONTIENE CALCIO, HIERRO,  
VITAMINAS Y CALORIAS  
Distribuidores: Lab VITA S.A.

# PRESENCIA

AÑO XII - N° 2238 - LA PAZ, (BOLIVIA) MIÉRCOLES 16 DE SEPTIEMBRE 1964 - EDICIÓN de 8 PAG. - \$b. 0,50

**MIEL DE ABEJAS Y EUCALIPTUS**  
**VITA**  
Calma los tos de los niños

## PETROLEROS DE CAMIRI LEVANTARON SU HUELGA

EL COMANDANTE EN JEFE DE FF.AA. CONFIRMO QUE HUBO CUARENTA BAJAS

El Ministro de Gobierno, Ciro Humboldt, que ayer retornó de Camiri a donde viajó ante la tensa situación presentada como consecuencia de los choques armados del domingo, que arrojaron como saldo 40 bajas entre muertos y heridos, informó que la huelga de trabajadores petroleros que ya se había extendido a otros distritos, terminó a la medianoche del lunes y ayer, según afirmó, las labores fueron reanudadas en forma normal.

Humboldt anunció que actualmente reina la tranquilidad en Camiri y que el Gobierno garantizará que ese clima pacífico se mantenga. Añadió que un grupo de investiga-



JOSE VARGAS, trabajador petrolero herido durante los sucesos sangrientos ocurridos en Camiri el domingo, ha sido conducido a La Paz y es atendido en la Clínica Boston; recibió un disparo en la columna vertebral. Declaró que el conflicto fue originado debido a que los hermanos Ibáñez utilizaron armas de fuego para disolver una manifestación de protesta de los petroleros.

## HUBO BAJAS EN CHOQUES EN EJERCITO Y GUERRILLEROS

EL GENERAL OVANDO DIJO QUE EL EJERCITO CONTROLA 500 KILOMETROS DE LA ZONA CONVULSIONADA Y QUE ANTES QUE LLEGUE EL GENERAL DE GAULLE SERAN RETOMADOS LOS RESTANTES 100 KILOMETROS.

Un comunicado oficial emitido por el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, General Alfredo Ovando Candia, a tiempo de abandonar el Palacio de Gobierno, informó a los periodistas que, antes que llegue el General Charles De Gaulle Presidente de Francia a Cochabamba el Ejército retomará los últimos 100 kilómetros que se encuentran en poder de los guerrilleros. Dijo que el Ejército, hasta el momento, ha recuperado 500 kilómetros de la zona convulcionada. Ovando se mostró optimista sobre las próximas operaciones del Ejército.

### Canciller Zavala Ortiz llega hoy

Miguel Angel Zavala Ortiz, Canciller de la Argentina, arribará a las 13.30 horas de hoy a La Paz, procedente de Lima, en visita de cuatro días a nuestro país. Trae como misión especial la de suscribir con nuestro gobierno el Tratado de Barrancabermeja, por el cual el país vecino cederá al nuestro una zona franca para nuestras exportaciones, sobre el río Paraná, exactamente frente a la ciudad de Corrientes.

La Cancillería confirmó, por otra parte, que uno de los temas que abordarán los ministros de Relaciones Exteriores boliviano y argentino, será la actividad castro-comunista.

El Canciller Zavala, 58 años y graduado como abogado en la Universidad de Buenos Aires, viene acompañado de su esposa, señora Lidia Olmos.

## Huelga de 48 horas decretaron los ferroviarios del Yacuiba-Santa Cruz

Los Trabajadores del Ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz han ingresado desde las cero horas de hoy en huelga de 48 horas, protestando por la desatención de las autoridades competentes para el pago de obligaciones sociales.

Los dirigentes sindicales y la Federación Ferroviaria del Sur este han hecho conocer de su determinación a los Ministros de Relaciones Exteriores, Obras Públicas, Trabajo y Organizaciones sindicales afiliadas. Afirman que los hogares de los trabajadores

ferroviarios están atravesando una crisis de hambre y miseria. Las comunicaciones puntualizan que los obreros no han recibido el pago de sus sueldos y jornales y que existe absoluta escasez de artículos de primera necesidad; además denuncian que no existen drogas en los hospitales y que pese a los reiterados planteamientos formulados a la Comisión Mixta Boliviano-Argentina, ésta no ha dado solución a los permanentes problemas laborales de los ferroviarios del Ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz.

Humboldt se ratificó en que, como consecuencia de los disturbios, murieron seis personas y fueron heridas otras dieciséis. La nómina que ayer proporcionó a la prensa, es la siguiente:

Muertos: Julio Ibáñez, Alcalde; Lorgio Ibáñez, Jefe del Comando Especial del MNR; Juan Paz, funcionario municipal; Rommel Urgel, Jorge Escallier y Pedro Lobo, dirigente campesino.

Heridos: Serafin Ardaya, Oficial del Registro Civil; Vidal Flores, changador; José Vargas, petrolero; Pedro Soto, municipal; Eugenio Miranda, Roberto Arteaga, Macedonio Chauda, municipal; Marcelino Márquez, Santiago Pérez, petroleros; Cornelio Torres, changador; Oscar Ardaya, empleado público; Pablo Lobo, municipal; Alfredo Venegas, petrolero; Evert Litt, empleado; Máximo Coca, petrolero; y Rolando Sánchez, Teniente de Ejército.

El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Alfredo Ovando Candia, que ayer fue llamado a su despacho por el Presidente de la República, dijo que le había informado sobre la situación existente en Camiri, en lo que corresponde al Ejército. Dijo que las Fuerzas Armadas permanecen en sus cuarteles y que cooperan en el resguardo de las instalaciones de YPFB, para evitar actos de sabotaje y destrucción.

Añadió que la Cuarta División ha confirmado que la nómina de bajas asciende a cuarenta —entre muertos y heridos—. El Gral. Ovando dijo que los muertos son siete.

Dijo también que el Cnl. Joaquín Malparida, Jefe del Estado Mayor de Ejército, viajó a Villamontes en misión de inspección.

## Negó el Gobierno que hubiera comprometido estaño a precio inferior con Williams Harvey

Oficialmente, mediante una alta fuente gubernamental, se negó la suscripción de un contrato con la Williams Harvey, mediante el cual se habría comprometido Bolivia a vender su estaño hasta 1968 a esa empresa fundidora inglesa, al precio fijo de 1.10 dólares.

La versión que circuló y de la que se hizo eco un senador, quien presentó en ese sentido un pedido de informe al ministerio del ramo, provocó ayer incertidumbre porque se anticipaban grandes pérdidas económicas para el país por el hecho de que Bolivia vendería su producción a un precio más bajo que el que rige actualmente en el mercado mundial.

La negativa fue dada con posterioridad a la entrevista que sostuvieron el Presidente Paz Estenssoro y el representante de Williams Harvey, Edward Anthony Ashton, quien dijo que había conversado cordialmente con el gobernante, aspectos relacionados con la ejecución del contrato que tiene suscrito el gobierno de Bolivia con la firma que representa en nuestro país.

Ashton informó, además, que el contrato existente entre Bolivia y Williams Harvey, feneció en 1963 y que se lo cumple "dentro de la mayor comprensión y cooperación".

Agregó que la fundición inglesa que representa "está como siempre interesada en los asuntos que atañen a la minería boliviana, con la cual coopera muchos años". Por lo demás, el señor Ashton se mostró poco comunicativo con la prensa.

### CAMARA DE DIPUTADOS:

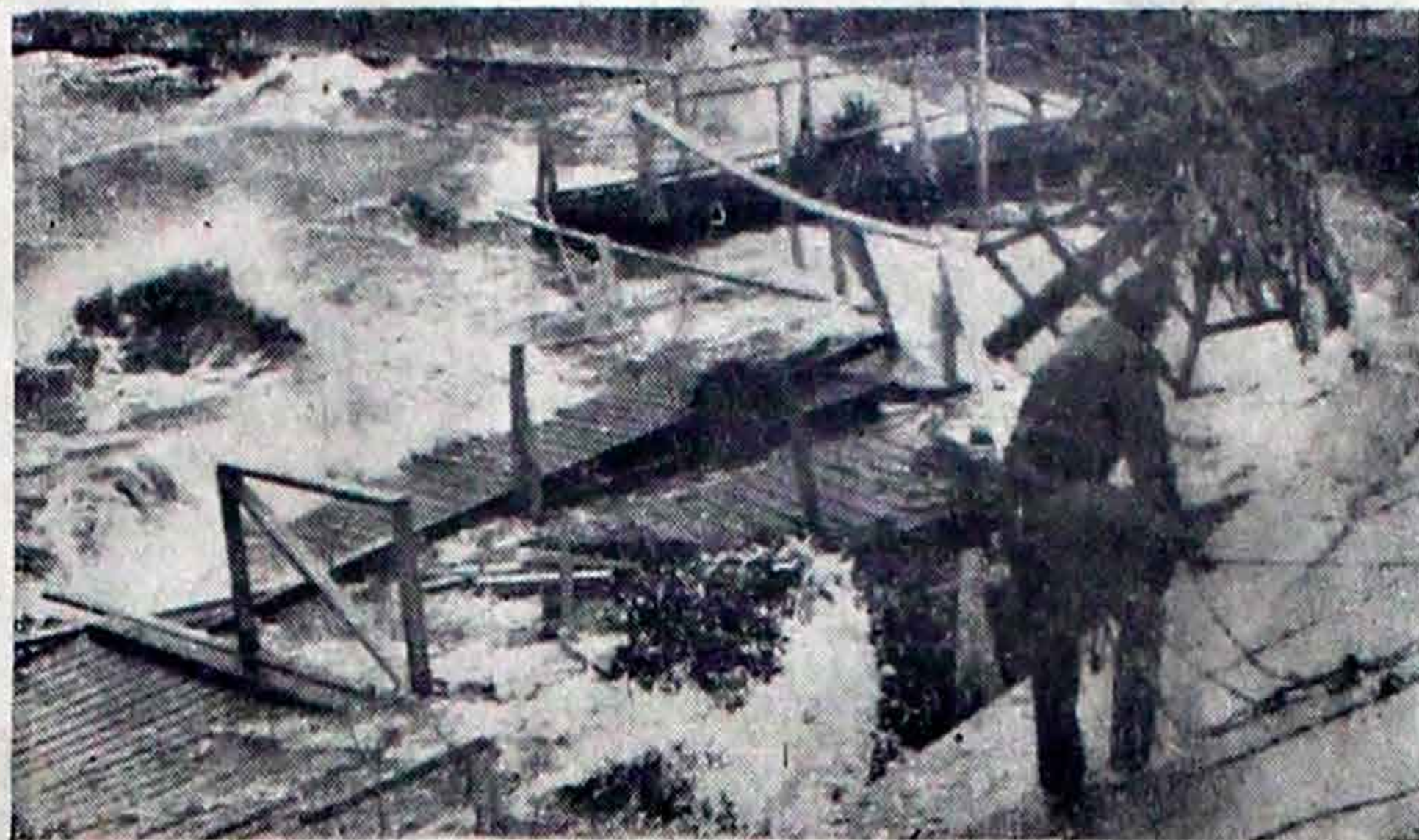
## Plantean la cooperativización del servicio eléctrico de la ciudad de La Paz

En la Cámara baja se presentó ayer —durante la 25a. sesión— un proyecto para cooperativizar los servicios eléctricos de esta ciudad. El proyecto, que pasó a conocimiento de las comisiones de Política y de Obras Públicas, fue presentado por los diputados Mario Pando, Monje (MNR), Benjamín Miguel Harb (FSC) y Lydia Gueller (PRIN).

### EL PROYECTO

En su artículo primero, el proyecto declaró de necesidad, utilidad e interés público y social el servicio de energía eléctrica. En el 2o. artículo señala: "Se cooperativiza el servicio de energía eléctrica de La Paz, debiendo las actuales instalaciones, maquinarias, edificios, plantas, vías y medios de comunicación, equipos y materiales de transporte, controles, redes de distribución, campamento, materiales de explotación, estudios, informes, planos, libros de contabilidad, documentos, archivos y todos los inmuebles y muebles de propiedad de la empresa Boliviana Power Co. Ltda., destinados a la producción, suministro y venta de energía eléctrica".

En el 3o. artículo se apunta que el monto indemnizable se determinará mediante Ley. En el siguiente, se señala la constitución de la persona jurídica de



Un obrero se prepara a tirar abajo lo que queda de un motel de la playa el día que pasó el huracán Dora por Saint Agustine, Florida (9 de septiembre). (AP Wirephoto).

## El Gobierno considera que el Magisterio debe hacerle llegar una contrapropuesta

MAS RECHAZOS DEL INTERIOR DEL PAIS A OFERTA DEL GOBIERNO.— COLEGIOS PARTICULARES SEGUIRAN TRABAJANDO.

El conflicto entre el magisterio y el Gobierno no ha experimentado variación alguna durante el día de ayer. No hubo reacción en el Ministerio de Educación ante la rotunda negativa de los maestros de aceptar la fórmula de solución propuesta por el Gobierno. Este considera que el magisterio debe hacer una "contrapropuesta" que permita reanudar negociaciones; los maestros, por su parte, juzgan que el Ministerio de Educación debe hacer "propuestas más serias y razonables" que las que motivaron el rechazo en la asamblea del lunes pasado.

### RECHAZOS DEL INTERIOR

La Federación Nacional de Maestros Urbanos recibió ayer telegramas de Potosí, Oruro, Chuquisaca, Santa Cruz y Tarija en los que se informa que las federa-

raciones departamentales de esos distritos se han pronunciado en favor de rechazo de las ofertas del Gobierno.

El Secretario Ejecutivo de la Federación de Maestros, Jaime Bravo, dijo a PRESENCIA que la formación de la comisión mixta, el bono de Navidad de 50 pesos bolivianos, distribución de alimentos y la consolidación del acuerdo del 8 de mayo, no son ofrecimientos serios ni solución para las premisas necesidades del magisterio. Expresó que el Gobierno debe proponer una solución más justa, seria y equitativa, para dar fin con la huelga.

### COLEGIOS PARTICULARES

El Ministro de Educación, declaró a PRESENCIA que el funcionamiento de los colegios particulares sigue garantizado, a pedido de los directores de estos establecimientos y que en ningún caso se suspenderán las clases. Sin embargo, Serrate se abstuvo de señalar las medidas que adoptará para garantizar el funcionamiento de colegios particulares. Tampoco se refirió a la actitud que asumirá el Gobierno ante el rechazo de los maestros.

### SUSPENSIÓN DE PAGOS

Invocó la cordura y sentido de responsabilidad de los maestros para regularizar las labores escolares y reiteró que la huelga es ilegal.

Añadió que, conforme ya anticipó el Gobierno, no se pagarán los sueldos a los maestros por los días de huelga. La suspensión de pagos, consiguientemente, regirá a partir del primero de septiembre.

Serrate opinó que el magisterio pague lo que se pronunció en la asamblea realizada en el Teatro Municipal, señalando que en este distrito hay 4.000 maestros, de los cuales sólo asistieron a esa local 1.050 personas. "Entonces —dijo— no se puede afirmar que Acusó, de otra parte, a los maestros, de estar sirviendo de instrumento político y señaló que están siendo llevados a ese

terreno "por agentes de la con el magisterio ha rechazado la propuesta".

El destino del Cardenal, que tiene 72 años, ha figurado en negociaciones entre la Iglesia y el Gobierno húngaro, y también en conversaciones entre el régimen de Budapest y Washington.

El Cardenal fue juzgado en 1949: Pero logró asilarse en la embajada a raíz de la abortada rebelión del pueblo húngaro contra el comunismo.

El Cardenal insiste en que sigue siendo Primado de Hungría y no ha aceptado ser liberado de su asilo a cambio de renunciar a su cargo.

Un comunicado en "L'Osservatore Romano", el diario vaticano, anunció el acuerdo.

### REACCIONES EN HUNGRÍA

BUDAPEST, 15 (AP).— Los dirigentes católicos húngaros dijeron hoy que los futuros sucesos dependían de la continuación de "la presente atmósfera de buena voluntad" entre la Iglesia y el Estado en Hungría.

Comentando el convenio firmado entre el Vaticano y el Gobierno húngaro, los funcionarios agregaron que "confiamos que los otros problemas serán resueltos a su tiempo sin falta".

El funcionario húngaro que firmó el acuerdo en nombre de Hungría, Josef Prantner, dijo que "continuando estas realidades políticas será posible arreglar los problemas pendientes entre la Iglesia y el Estado húngaro en el futuro."

Esas declaraciones aparentemente se refirieron entre otros al caso del cardenal Mindszenty.

Los dirigentes eclesiales dijeron que el convenio es el resultado de 16 meses de conversaciones en Roma y en Budapest.

Prantner también manifestó que el convenio incluye el derecho del Vaticano a designar prebendados en Hungría, pero ello requiere la necesidad que el despacho del Presidente de Hungría consienta a las designaciones. Además, los sacerdotes católicos aún tienen que prestar juramento de lealtad al régimen.

El estado ha renovado la garantía constitucional para el libre ejercicio de la religión por los ciudadanos húngaros y el derecho de la Iglesia a funcionar libremente.

Prantner, en una entrevista con la MTL, habló del "punto de vista más realista por parte del Vaticano hacia las realidades húngaras que son el resultado del aumento de prestigio de los países comunistas".

## DE GAULLE EXPRESA COMPLACENCIA POR SU PROXIMA VISITA A BOLIVIA

El Presidente de Francia, General Charles De Gaulle, manifestó su especial complacencia por visitar el país, en un menaje que ayer fue entregado a Victor Paz Estenssoro por el embajador Dominique Ponchardier.

Como una demostración de afecto y simpatía que tiene el mandatario francés hacia Bolivia, una vez que De Gaulle abandone el país —según informó el diplomático Ponchardier— su Canciller, Couve de Murville, se trasladará a La Paz para cumplir otros actos oficiales; en la oportunidad realizará un vuelo a baja altura por el Lago Titicaca y la zona avifauna de Tipuani.

### FEBRIL ACTIVIDAD

A pocos días de la llegada del General De Gaulle —28 de septiembre— se ultiman detalles para tributarle un merecido recibimiento y ofrecerle una gratísima permanencia en Cochabamba. El Palacio de los Portales donde será alojado el ilustre huésped, prácticamente está concluido en su remodelación.

El embajador Ponchardier aclaró que con excepción del Perú, Argentina y el Brasil, el Presidente De Gaulle permanecerá el mismo tiempo en el resto de los países que comprende su gira; en cada una de esas tres naciones estará tres días en reciprocidad a las visitas que sus mandatarios realizaron a Francia.

Entre los actos sobresalientes del programa citamos los siguientes: A Hs. 16 ambos mandatarios pronunciarán discursos en la Plaza 14 de Septiembre; el Gral. De Gaulle según su costumbre saldrá de la Prefectura para mezclarse con la muchedumbre sin ningún protocolo. Luego, presenciará un festival folklórico en el que estarán representados las manifestaciones populares del altiplano, el valle y el oriente. Posteriormente habrá una conferencia privada entre Paz y De Gaulle junto con los Cancilleres y embajadores de ambos países; la reunión durará una

## EL VATICANO Y HUNGRÍA SUSCRIBIERON ACUERDO QUE DISMINUYE TENSION

LA SITUACION DEL CARDENAL MINDZSENTY CONTINUA INCERTA

POR EUGENE LEVIN

CIUDAD DEL VATICANO, 15 (AP).— El Vaticano y Hungría firmaron hoy un acuerdo sin precedente dando a la Santa Sede al menos autoridades administrativas parciales sobre la Iglesia Católica en ese país por primera vez en 15 años.

Minutos luego del anuncio, la Oficina de Prensa Vaticana dijo que el Papa Paulo VI nombró cinco nuevos obispos y confirmó otros designados por Juan XXIII pero nunca aprobados por el papa.

Fuentes vaticanas indicaron que las nuevas designaciones son parte del acuerdo y que el Gobierno húngaro ha aprobado su nombramiento. El acuerdo es el primero directamente entre el Vaticano y un gobierno comunista.

### SITUACION DE MINDZSENTY

El Vaticano no tenía dirección administrativa sobre la Iglesia de Hungría desde la condena del Cardenal Mindszenty, acusado de traición, hace 15 años.

La situación del Cardenal sigue incierta, y las fuentes vaticanas recalcaron que continúa como asilado en la Legación norteamericana en Budapest.

El acuerdo fue considerado como importante paso en las relaciones de la Iglesia con Hungría, y podría afectar las de la Santa Sede con otros países comunistas, así como Washington y Budapest.

El destino del Cardenal, que tiene 72 años, ha figurado en negociaciones entre la Iglesia y el Gobierno húngaro, y también en conversaciones entre el régimen de Budapest y Washington.

El Cardenal fue juzgado en 1949: Pero logró asilarse en la embajada a raíz de la abortada rebelión del pueblo húngaro contra el comunismo.

El Cardenal insiste en que sigue siendo Primado de Hungría y no ha aceptado ser liberado de su asilo a cambio de renunciar a su cargo.

Un comunicado en "L'Osservatore Romano", el diario vaticano, anunció el acuerdo.

### REACCIONES EN HUNGRÍA

BUDAPEST, 15 (AP).— Los dirigentes católicos húngaros dijeron hoy que los futuros sucesos dependían de la continuación de "la presente atmósfera de buena voluntad" entre la Iglesia y el Estado en Hungría.

Comentando el convenio firmado entre el Vaticano y el Gobierno húngaro, los funcionarios agregaron que "confiamos que los otros problemas serán resueltos a su tiempo sin falta".

El funcionario húngaro que firmó el acuerdo en nombre de Hungría, Josef Prantner, dijo que "continuando estas realidades políticas será posible arreglar los problemas pendientes entre la Iglesia y el Estado húngaro en el futuro."

Esas declaraciones aparentemente se refirieron entre otros al caso del cardenal Mindszenty.

Los dirigentes eclesiales dijeron que el convenio es el resultado de 16 meses de conversaciones en Roma y en Budapest.

Prantner también manifestó que el convenio incluye el derecho del Vaticano a designar prebendados en Hungría, pero ello requiere la necesidad que el despacho del Presidente de Hungría consienta a las designaciones. Además, los sacerdotes católicos aún tienen que prestar juramento de lealtad al régimen.

El estado ha renovado la garantía constitucional para el libre ejercicio de la religión por los ciudadanos húngaros y el derecho de la Iglesia a funcionar libremente.

Prantner, en una entrevista con la MTL, habló del "punto de vista más realista por parte del Vaticano hacia las realidades húngaras que son el resultado del aumento de prestigio de los países comunistas".

### DELICADO DE LA VISTA

El Gobierno francés ha pedido de modo especial a los fotógrafos y camerógrafos: la necesidad de suprimir en absoluto el uso de "flash" en todos los actos en que intervenga el General De Gaulle. El pedido es a raíz de que el visitante está delicado de la vista.

No obstante la resistencia física del mandatario de Francia que cumplirá 74 años de edad, requiere de profundo silencio para no perturbar su sueño; en Suiza las campanas de las cincuenta iglesias del centro de esa ciudad que normalmente suenan casi constantemente serán reducidas al silencio.

De Gaulle es considerado como el mandatario más viajero de toda la historia francesa; en su histórica visita por Latinoamérica de 26 días a través de 21.000 Kms. será acompañado por más de un centenar de periodistas de su país.

A pocos días de la llegada del General De Gaulle —28 de septiembre— se ultiman detalles para tributarle un merecido recibimiento y ofrecerle una gratísima permanencia en Cochabamba. El Palacio de los Portales donde será alojado el ilustre huésped, prácticamente está concluido en su remodelación.

El embajador Ponchardier aclaró que con excepción del Perú, Argentina y el Brasil, el Presidente De Gaulle permanecerá el mismo tiempo en el resto de los países que comprende su gira; en cada una de esas tres naciones estará tres días en reciprocidad a las visitas que sus mandatarios realizaron a Francia.

Entre los actos sobresalientes del programa citamos los siguientes: A Hs. 16 ambos mandatarios pronunciarán discursos en la Plaza 14 de Septiembre; el Gral. De Gaulle según su costumbre saldrá de la Prefectura para mezclarse con la muchedumbre sin ningún protocolo. Luego, presenciará un festival folklórico en el que estarán representados las manifestaciones populares del altiplano, el valle y el oriente. Posteriormente habrá una conferencia privada entre Paz y De Gaulle junto con los Cancilleres y embajadores de ambos países; la reunión durará una

## F.S.B. acusa al Presidente V. Paz de ordenar persecución política

Falange ha acusado al Presidente Paz Estenssoro de haber dado órdenes personales para el apresamiento de dirigentes falangistas en Riberalta y Guaymarera y que su afirmación es basada en declaraciones que hizo el diputado Armando Molinero en Riberalta, quien anunció que su viaje obedecía a ordenes del Presidente para cumplir persecución política.

La acusación de FSB se hace a través de un comunicado de Departamento Regional de Seguridad e Informaciones de FSB fechado en Riberalta.

El comunicado de FSB, traído de la zona de Riberalta, también fue leído en la Jefatura de Prensa de FSB por Ricardo Zamora S., fue trasladado ayer de la Policía de San Pedro al Comando Distrital de la Policía. Entre tanto, Jorge Da Silva continúa en Control Político, a donde también fueron conducidos en calidad de presos Dimir Gámez y Luis Giraldo Lozada.

### HABEAS CORPUS

A las 10.30 horas de hoy se realizó la audiencia de habeas corpus interpuesta por FSB contra el Gral. Claudio San Román y en favor de Da Silva y Gutiérrez Pacheco. Falange, ayer, amplió la demanda de habeas corpus en favor de los demás detenidos políticos.

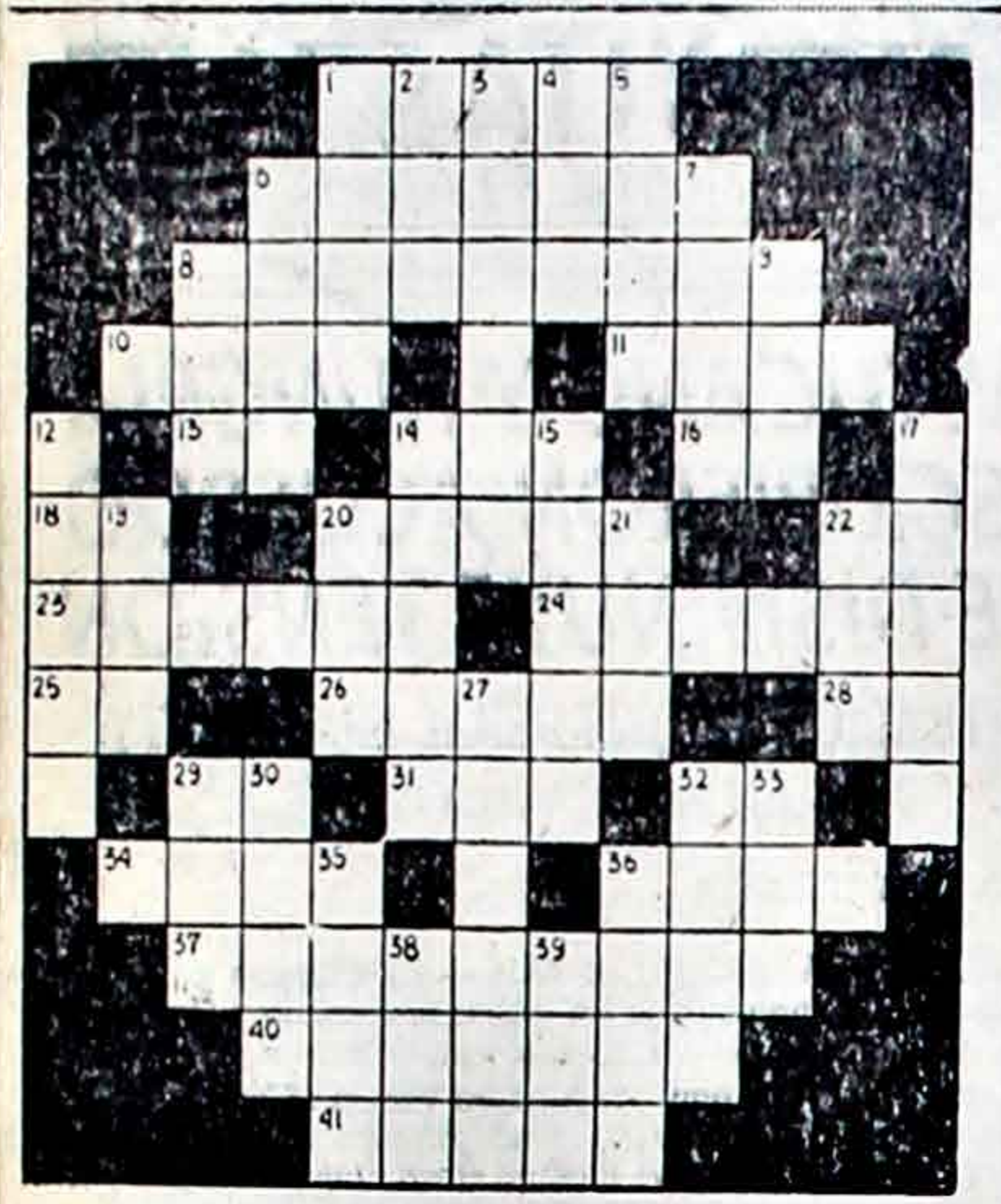
### PRESOS POLITICOS

Avante de Jorge Da Silva, traído de la zona de Riberalta, también fueron apresados y trasladados a La Paz, según denunció ayer Falange, el Secretario Regional de ese partido en Riberalta, Ovidio Suárez y otros dirigentes falangistas, cuyos nombres no hace conocer.

Denunció también el apresamiento de los demás detenidos políticos.



BOLIVIOGRAMA



HORIZONTALES

- 1.- Apellido del Licenciado que, en fecha 18 de agosto último y con motivo de la "Segunda Semana Social", expuso en la Universidad su tema "La Iglesia ante la Edad Media".
- 2.- Apellido de uno de los 7 delincuentes que fugaron del Panóptico el 18 de agosto último y que ha sido detenido en la noche del mismo día por el Departamento de Investigación Criminal.
- 3.- Las nueve primeras letras del nombre de un río nacional, sobre el que se ha construido un puente internacional inaugurado el 17 de agosto último.
- 4.- Apellido de la mujer de Tupac Catari que, en 1781 puso sitio a la ciudad de La Paz, reprimiendo las aguas del río Choqueyapu en Achachicalla.
- 5.- Interior derecho del equipo de fútbol de Primera "A" del Club 31 de Octubre, de la ciudad de La Paz.
- 6.- Dativo del pronombre de tercera persona, para ambos géneros y números.
- 7.- Nombre de mujer.
- 8.- Intersección usada para que se detengan las caballerías.
- 9.- Inés Bedregal.
- 10.- Batalla en la que, Belgrano y Díaz Vélez comandando el Segundo Ejército Argentino enviado a Bolivia, fueron derrotados por los realistas el 14 de noviembre de 1813.
- 11.- Apócope de tuyo o tuya.
- 12.- Batalla al mando del Tercer Ejército Auxiliar Argentino enviado a Bolivia fue también derrotado por los realistas el 29 de noviembre de 1815.
- 13.- Nombre de un proyecto hidroeléctrico de gran capacidad, para el que se ha completado la contratación del material necesario.
- 14.- (Inv.)
- 15.- Preposición inseparable que tiene el valor de A y denota proximidad.
- 16.- Llámase así la hormiga con alas.
- 17.- Preposición inseparable Sub.
- 18.- Símbolo químico del cobalto.
- 19.- Flanco de un ejército.
- 20.- Nombre de letra.
- 21.- Vestido rico y lucido.
- 22.- Ceremonia de la Iglesia Católica.
- 23.- Nombre con que se conoce un sector del MNR, cuya disolución no pasó de ser un simple anuncio.
- 24.- Nombre del centro minero cuyo campeón de fútbol ha sido incorporado a la C. juntamente con La Paz y Colquiri, para el Campeonato Nacional de Campeones.
- 25.- Las cinco últimas letras de la palabra con que se denomina al ladrón que opera en el mar.

VERTICALES

- 1.- Cesta de boca estrecha que llevan los pescadores.

**NUEVAS GRAJEAS SE HAN EMPEZADO A VENDER EN LAS FARMACIAS CONTRA CIATICA LUMBAGO REUMA-ARTRITIS**

**DOLORES DE ESPALDA Y MUSCULARES**

**FORMULA DE UN LABORATORIO AMERICANO**

La acción de esta fórmula, por las propiedades terapéuticas de sus componentes, es analgésica y anti-inflamatoria, aliviando rápidamente el dolor y contribuyendo a la eliminación del ácido úrico depositado en la parte afectada. Uno de los componentes de esta fórmula es el Ácido Neoreu, sustancia activa que inhibe o neutraliza la hialuronidasa, fermento producido por algunos gérmenes que juegan un papel muy importante en la patogé-

El siguiente es el texto de la Resolución Suprema N° 127025 de 11 de septiembre de 1964, que establece las bases sobre las cuales se exportará petróleo crudo por el oleoducto Sica Sica-Arica:

**Vistos:**

El Proyecto de Contrato para transporte de petróleo de Bolivian Gulf Oil Company, mediante el oleoducto Sica Sica-Arica.

**Considerando:**

Que hasta que YPFB pueda incrementar las reservas de petróleo en niveles adecuados para iniciar la exportación de excedentes de este producto es conveniente la operación normal del oleoducto Sica Sica - Arica con petróleo de Bolivian Gulf Oil Company en especial si se considera que esta Compañía ha de terminado reservas suficientes para cumplir dicho plan de exportación, sin perjudicar la atención de los requerimientos energéticos futuros del país.

Que para utilizar el oleoducto Sica Sica-Arica, Bolivian Gulf Oil Company construirá un oleoducto desde Saranda, Santa Cruz hasta la localidad de Sica Sica, obra cuyo costo se estimará en \$ 25.000.000.

Que YPFB tendrá prioridad absoluta para el transporte de su petróleo y el del Estado Boliviano a través del Oleoducto Sica Sica-Arica toda vez que lo requiera.

Que la exportación de petróleo crudo de Bolivian Gulf Oil Company permitirá al país contar con recursos adicionales para los planes de desarrollo mediante la percepción de las regalías e impuestos establecidos por el Código del Petróleo.

Que asimismo, se posibilitará a YPFB para pagar deudas contraídas como emergencia de la construcción del oleoducto Sica Sica-Arica, con un porcentaje de las tarifas fijadas a Bolivian Gulf Oil Co. por transporte de su petróleo.

**POR TANTO,** con dictamen favorable del Consejo Nacional de Petróleo y en Consejo de Ministros.

**Se resuelve:**

- 1.- Autorizar a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos para suscribir un Contrato de Operación del Oleoducto Sica Sica-Arica con Bolivian Gulf Oil Company en conformidad con las siguientes bases:
- 2.- El presente es el texto de la Resolución Suprema N° 127025 de 11 de septiembre de 1964, que establece las bases sobre las cuales se exportará petróleo crudo por el oleoducto Sica Sica-Arica.
- 3.- YPFB se compromete a transportar petróleo, que para los efectos del Contrato quiere decir hidrocarburos líquidos en estado natural, de propiedad de BOGOC, utilizando para dicho transporte su oleoducto Sica Sica-Arica, el cual comprende además del mismo oleoducto, todos los equipos auxiliares tales como estaciones de bombeo, tanques, válvulas, muelles, boyas, facilidades de comunicación, edificios, etc., descritos en forma general en el inventario del Anexo N° 1 del Contrato.
- 4.- En atención a que el transporte del petróleo se efectuará mediante la conexión de un tramo al oleoducto Sica Sica-Arica de YPFB, tramo que será construido por BOGOC desde su patio de tanques en el área de Santa Cruz hasta la localidad de Sica Sica o de tramos que BOGOC pudiera construir desde otras áreas en Bolivia para conectar ya sea con el Oleoducto Caranda-Sica Sica de BOGOC o el oleoducto Sica Sica-Arica de YPFB y con el objeto de posibilitar la operación técnica de los tramos en condiciones buenas y como un solo sistema, tanto en el transporte del petróleo como en las operaciones de comunicación, seguridad, despachos, cargado de buques y otras, YPFB designa a BOGOC como operadora del Oleoducto Sica Sica - Arica. YPFB conviene en que BOGOC controlará todas las operaciones relacionadas con el transporte del petróleo hasta el terminal en puerto y la carga de los buques tanques que transportarán dicho petróleo.
- 5.- BOGOC, por razón del alto contenido de gasolina y otras características especiales de los grudos actualmente producidos en Bolivia, se propone ofrecerlos en venta en los mercados de la Costa Occidental de Norte América y Europa.
- 6.- El Contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de su suscripción por las partes y tendrá un término de cinco años: contados a partir de la fecha en que el tramo de BOGOC esté conectado al de YPFB. El plazo para la conexión del tramo Caranda-Sica Sica a Sica Sica-Arica no podrá exceder de 18 meses a partir de la suscripción del Contrato. Podrá ser renovado en los mismos términos, a opción de cualquiera de las partes, por períodos de cinco años y por un término máximo de 20 años desde la fecha de conexión del tramo de BOGOC al de YPFB. Para ejercer su opción de renovar el Contrato, una vez concluido el plazo de 5 años, BOGOC deberá haber cumplido con todas las obligaciones del Contrato y anexos. Sin embargo, queda entendido que BOGOC podrá rescindir el Contrato dando aviso con una anticipación razonable a YPFB en el momento que no tenga cantidades comerciales de petróleo a transportarse por medio del oleoducto.
- 7.- En el plazo de treinta días, a partir de la fecha de suscripción del Contrato, las partes procederán al inventario de las instalaciones descritas en forma general en el Anexo N° 1. En su debido tiempo dichas instalaciones serán recibidas por BOGOC para ser operadas por esta última. El inventario será revisado cada vez que se considere conveniente y, obligatoriamente, en el caso de renovación del Contrato.
- 8.- Cuando las instalaciones sean recibidas por BOGOC, ésta hará un informe a YPFB sobre todos los trabajos que se proponen efectuar para poner en operación el oleoducto y sus anexos descritos en el inventario, incluyendo mejoras, reparaciones y ampliaciones. Todos los gastos correspondientes serán efectuados por BOGOC por su cuenta y riesgo, inclusive los gastos de mantenimiento durante la vigencia del Contrato, sin cargo para YPFB.
- 9.- Durante la vigencia del Contrato, BOGOC se obliga a mantener la tubería, vía o camino de mantenimiento y demás instalaciones del Oleoducto Sica Sica-Arica, descritas en el Anexo N° 1, en buenas condiciones, según estipulaciones establecidas en su Anexo N° 2. Todos los gastos de mantenimiento serán cubiertos por BOGOC como se establece en el punto 5°.
- 10.- BOGOC pagará a YPFB en concepto de canon de transporte la suma de 15 c. de U.S. dólar por U.S. barril de petróleo de su propiedad que sea transportado por el oleoducto de YPFB y recibido en los tanques de la terminal y los respectivos volúmenes serán medidos en medidores o por calibración en tanques, de acuerdo con el Anexo N° 3, teniendo YPFB el derecho de verificar tanto la precisión de los medidores como la exactitud de dichas

**Profesionales**

**DR. LUIS A. ALEXANDER**

MEDICINA INTERNA — ENDOCRINOLOGIA

Seis años de especialización en Universidades y Hospitales de Estados Unidos.

Atiende en el Consultorio de la calle Juan de la Riva 1413 altos, de 14.30 a 19 horas de lunes a viernes.

Diabetes, Tiroides, Obesidad, trastornos sexuales, del desarrollo y otras alteraciones glandulares y metabólicas. — Teléfonos: 22010 y 22055. — RESERVA HORAS.

**Dr. ROLANDO COSTA ARDUZ**

NEUROLOGO TITULADO

Ex-médico residente del Instituto de Neurología de Montevideo, Uruguay.

ATIENDE: Enfermedades del Sistema Nervioso. Musculares. Neurosis, tics, epilepsias. Trastornos del lenguaje. Accidentes cerebrovasculares. Interpretación electroencefalográfica. Consultas: de 15 a 18 horas. Consultorio: Illampu 608, esquina Tumusla. Domicilio: Nicolás Acosta 454. Telf. 26961. Casilla: 2445.

**Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN**

Ginecólogo Especialista

Especializado en el Instituto de Ginecología de Madrid. Frauenklinik Stuttgart, Alemania y la I. Universitäts Frauenklinik de Viena.

Diagnóstico temprano del cáncer de matriz (Colposcopia y Citología). Tratamiento de esterilidad conyugal. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Edif. Sobina 1er. Piso. Consultas de 3 a 7 p.m. Tel. 12719. Domicilio 22513. Insólita reservar hora.

**MAN SPRICHT DEUTSCH**

**ESTUDIO JURIDICO**

**Dr. ABEL AYOROA ARGANDOÑA**

ABOGADO

Atiende Asuntos: Sociales, Penales, Civiles, Administrativos, Agrarios, Recursos ante la Corte Suprema de Justicia. Atención gratuita todos los días de hs. 11 a 13. Of. Comercio 994 — Telf. 2 5739.

**Dr. ANTONIO INCHAUSTE PALACIOS**

MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA

Estudios en Europa. Cirujía General, Ginecología, Obstetricia. — Yañacocha 760, telf. 25162. Domicilio 32361. Consultas de 10 a 12 y de 15 a 18.

BASES SOBRE LAS QUE SE SUSCRIBIRA CONVENIO CON LA BOLIVIAN GULF PARA EXPORTACION DE PETROLEO CRUDO

casica-Arica, pero esta fecha será automáticamente diferida cada vez que el término del Contrato sea renovado de acuerdo con el punto 3. En este caso, se entenderá y conviene que YPFB firmará un pagaré de reemplazo por el saldo pagadero a la fecha de cada renovación y extensión. La obligación de traer millones de dólares (U.S. \$ 3.000.000) que YPFB reconozca en favor de BOGOC evidenciada en el nuevo Pagaré "B", no devengará interés y vencerá también a los cinco (5) años contados a partir de la fecha en que el tramo del oleoducto de BOGOC quede conectado al oleoducto de YPFB. Dicha fecha de vencimiento del Pagaré "B" también será automáticamente diferida y consecuentemente reemplazado el Pagaré, cada vez que el término del Contrato sea renovado de acuerdo con el punto 3. Cada mes, los intereses acumulados sobre el saldo a pagarse del Pagaré "A", y de acuerdo con lo determinado al final del mes anterior, serán calculados y deducidos del monto del canon de transporte retenido mensualmente por BOGOC, de acuerdo con el punto 8, y lo restante de dicho monto del canon de transporte retenido por BOGOC, será destinado a amortizar el saldo del Pagaré "A". Cuando el Pagaré "A" sea cancelado totalmente, el monto del canon de transporte retenido por BOGOC, como ya se ha mencionado, será aplicado a amortizar el Pagaré "B" hasta su cancelación.

El Pagaré "A" no devengará intereses durante cualquier mes calendario en que no sea transportado petróleo ni en el lapso necesario para construir y reanudar el tramo Caranda - Sica Sica con el Oleoducto Sica Sica-Arica. A pesar de lo previsto en el punto 8, en el caso de que los pagarés "A" y "B" no hayan sido cancelados en su totalidad en veinte años, contados a partir de la fecha en que el tramo del Oleoducto de BOGOC quede conectado al Oleoducto de YPFB o antes en caso de rescisión del Contrato por parte de BOGOC de acuerdo a lo establecido en el punto 3°, el saldo de la deuda de YPFB en favor de BOGOC será condonado y los pagarés cancelados.

10° - En caso de que BOGOC decidiera ampliar la capacidad del sistema del oleoducto de YPFB mediante la instalación de bombas adicionales o el tendido de nuevos tramos paralelos a la línea existente, tendrá derecho de hacerlo previo aviso a

YPF. Tales ampliaciones y modificaciones serán por cuenta y riesgo de BOGOC, con excepción de las hechas según el punto 11, y pasarán a ser propiedad de YPFB a la terminación del Contrato. Las ampliaciones previstas en el punto 11, serán amortizadas por YPFB. Para cualquier trabajo que fuere necesario realizar en el sistema del oleoducto, YPFB se compromete a prestar a BOGOC la colaboración que sea necesaria con respecto a permisos, derechos de paso, servidumbres y trámites, así como también gestiones diplomáticas que fuere preciso realizar ante o por conducto del Gobierno de Bolivia.

11° - Si en cualquier tiempo YPFB decidiera transportar petróleo de su propiedad o de propiedad del Estado Boliviano, dicho petróleo tendrá prioridad de transporte en el Oleoducto Sica Sica - Arica, que incluye el uso de todas las instalaciones descritas en el Anexo N° 1. Para hacer uso de esta prioridad, YPFB notificará a BOGOC con una anticipación de entre 30 y 90 días de acuerdo con los volúmenes a transportarse. En este caso, YPFB pagará a BOGOC el costo de operación por el transporte de petróleo de YPFB o del Estado Boliviano más gastos generales de BOGOC en Bolivia relacionados con la operación del oleoducto Sica Sica-Arica.

Si las cantidades de petróleo de YPFB o el Estado Boliviano requieran realizar ampliaciones para transportar petróleo crudo de BOGOC, esta compañía se obliga a construir facilidades nuevas o adicionales hasta igualar la capacidad actual del oleoducto Sica Sica - Arica de YPFB, en la medida que fuere necesaria. BOGOC invertirá las sumas necesarias para realizar tales ampliaciones. Dichas sumas serán pagadas por YPFB a BOGOC con la tarifa de transporte a convenirse en la oportunidad en que las ampliaciones se ejecuten.

Dichas tarifas se calcularán considerando los siguientes factores: depreciación de las nuevas facilidades, costo de operación y gastos generales de BOGOC en Bolivia, relacionados con la operación del Oleoducto Sica Sica - Arica.

(Pasa a la Pág. 6)

**Dr. Raúl Miranda Rico**

Especializado en el exterior

CIRUGIA TORAXICA (Pulmones, esófago, cardiopulmonar) Traumatismos CIRUGIA GENERAL (Hígado, vesícula). Atiende en su consultorio: Edificio Krsul, Departamento 309. Horas 17 a 20. Tel. 13237.

**ANGELITO SPORT**

**TRIC Y TRAQUE**

**EGOISTO**



# PRESENCIA

**DIRECTOR**  
Hudácar Cajas K.

**CO-DIRECTOR Y GERENTE**  
Alberto Bailey Gutiérrez

**CONSEJO DIRECTIVO:**  
Juan Quirós, Jaime Huidobro S.,  
Horacio Alcázar P., Carlos Andrade S.

La Paz, Miércoles 16 de Septiembre de 1964

## La visita del canciller argentino

En visita oficial y con el fin principal de firmar el convenio referente al puerto de Barranqueras, hoy ha de llegar a nuestro país el canciller argentino Miguel Ángel Zabala Ortiz.

El objetivo de su visita es limitado, si sólo se mira a la superficie, pero puede ser visto en toda su importancia si recordamos los viejos lazos que nos unen a la República Argentina y si tomamos en cuenta lo mucho de provechoso que puede resultar de una cooperación estrecha entre ambas naciones.

En primer lugar, podemos considerar el caso de Barranqueras, puerto ofrecido con espíritu comprensivo para nuestro uso, como salida a las grandes vías oceánicas. Se ha dicho, y con razón, que ese puerto tiene limitaciones y no puede reemplazar a nuestra salida al Pacífico. Pero es, en todo caso, una nueva vía que podemos utilizar a fin de no depender sólo de ciertos puertos; además, en algunos tipos de carga y en lo que toca al comercio de la zona sur de la república y hasta de Santa Cruz, tiene ventajas indudables, sin duda superadas por la Argentina y Bolivia.

Fuera de este tema, habrá que considerar el del comercio entre ambos países, que un tiempo fue muy considerable y que puede expandirse a medida que la industrialización argentina crezca. Somos un mercado natural para productos que vienen del sur. Ese aspecto tiene que ser tomado en cuenta, pero también debe serlo el relativo a nuestra balanza de pagos, tradicionalmente deficitaria para Bolivia. En las actuales circunstancias, se puede facilitar el comercio en ambos sentidos, inclusive de algunos productos tropicales que la Argentina ha adquirido de otras fuentes; nos referimos a frutas y café e inclusive, si las circunstancias se presentaran, de azúcar producido en nuestro territorio.

Además, cabe adelantar desde ahora algunos puntos relativos a nuestros minerales, sobre todo si ellos llegan a ser fundidos en suficiente cantidad dentro de nuestro territorio; por ejemplo, la industria argentina puede ser un buen mercado para estaño fundido.

La visita del canciller argentino, que ha de prolongarse por tres días, puede servir de base, como se ve, para que se inicien conversaciones destinadas a estrechar los lazos políticos y económicos entre nuestros dos países, abriendo cauce a un intercambio mayor en cantidad y más variado en cuanto a las mercaderías que circulen en ambos sentidos.

Las tratativas entre el Ministerio de Educación y los Maestros han concluido en un completo fracaso. La huelga se mantiene y, quizá, haya de agravarse. Los puntos de vista se mantienen extremos e irreconciliables, mientras los alumnos y sus padres, se ven perjudicados por la ociosidad forzada.

Con buen criterio y de acuerdo con una sugerencia nuestra, en sentido de que intervengan los padres de familia—directas víctimas del conflicto—el Ministro de Educación ha declarado que aceptará la mediación de ellos para reanudar las conversaciones que han quedado rotas con el rechazo terminante que han hecho conocer los maestros a las proposiciones oficiales.

Sin embargo, tal acercamiento puede concluir en otro fracaso que ahonde las discrepancias en lugar de facilitar el resolverlas, en caso de que se inicie bajo las mismas condiciones que las conversaciones anteriores. Ya hemos visto que no cabe solución mien-

## Fracaso de negociaciones

tras el gobierno ofrezca poco de concreto y posibilidades para el futuro, y los maestros persistan en el sueldo básico de 470 pesos. Cabe pensar si, durante pocos días, no podrá el gobierno ofrecer algo que signifique un mejoramiento directo por el próximo año, dejando para el presente recoger los frutos de estudios que comienzan a hacerse desde ahora. Por su lado, los maestros podrán susculdar a sus bases sobre la conveniencia de reducir, por estos cuatro meses que quedan del año, las peticiones, con la probabilidad de obtener beneficios mayores para el próximo curso escolar. Todo ello, en beneficio de los estudiantes de todo el país que inevitablemente han de sufrir perjuicios, que sería bueno sean reducidos en todo lo posible.

## LA ACADEMIA NACIONAL DE BALLET EN EL MUNICIPAL

Por: JORGE CATALANO

Continuando con la primera temporada de ballet, auspiciado por el Ministerio de Educación, se presenta la Academia Nacional de Ballet dirigida por Chela Urquidí y subdirectada por Gilberto Gamberos. Tuvimos la suerte de encontrar, si no un lleno, un marcado interés cultural de parte del público asistente.

El programa contempló en su primera parte partituras clásicas; en la segunda, música moderna y, finalmente, diferentes matices de música folklórica nacional. La coreografía estuvo principalmente preparada por Ch. Urquidí y G. Gamberos, quienes pusieron en ello su mayor entusiasmo y conocimiento. La decoración a cargo de Jorge Carrasco Núñez del Prado ha sido, aunque no abundante, bien lograda y con especial acierto en la presentación de "El Minero". Salvo el decorado de colores y la bien concebida caracterización para el ballet folklórico, el vestuario ha sido descuidado y de mediocre interés.

El Adagio de la Rosa del ballet "Las Bodas de Aurora" se inició el programa de la noche. En este tan breve pasaje, la falta principal estuvo marcada en la destitución de movimientos y la inseguridad de los mismos, los primeros minutos fueron de extrema tensión nerviosa que restó brillantez a la fantasía de la obra, no obstante los esfuerzos de G. Gamberos.

Por lo que hemos visto, Chela Urquidí se halla casi siempre inspirada cuando se percibe las melodías españolas o las del folklore nacional, entonces sí baila y vive para el ballet. En el caso de "Danza Gitana" adquirió un nivel pocas veces igualado, resalta su ya conocida categoría, efecto de prolongados estudios que le abren amplias perspectivas en ese sentido. El ba-

## Trago gratuito en Broadway

Por MYRIAM LUZ

NUEVA YORK. — Nombres famosos que nunca aparecerán en las marquisas se van a unir al elenco de Broadway: John Walker, Black & White, Ballantine, Four Roses, y demás. Una nueva ley del Estado de Nueva York permitirá, a todos los teatros a partir del 1º de octubre, obtener licencias para vender bebidas alcohólicas. (Lo único que expenden ahora son jugos de frutas, gaseosas y agua de la fuente. Esta última, gratuita).

Broadway, "el gran enfermo"—no ha encontrado cura a su artritis económica—está que cuenta los días. Porque confía que el trago constituye una atracción más que hará sentir mucho mejor al público, en más de un sentido.

El "otro" sentido es el complejo de inferioridad que quienes van al teatro experimentan cuando se comparan con sus equivalentes en Londres y otros países europeos que siempre han vendido licores fuertes a la vera del drama. (Lo que ocurre con la América Hispana no los acompleja porque el gran público estadounidense, aficionado al teatro, generalmente viaja de occidente a oriente, no de norte a sur). De ahí que sea tan difícil esperar todas estas unidades de 24 horas que faltan.

El trago en Broadway por los primeros días será una novedad. Servirá de tema de conversación. Sabrá mucho mejor, al menos, mientras la novedad persista.

De ahí que los teatros y sus productores pretendan capitalizarla hasta el máximo. Se ha anunciado hoy que el Teatro Henry de Broadway servirá trago gratuitamente durante las tres semanas de funciones que precederán al debut oficial, el 1º de octubre, de la nueva revista musical "The Commitment". El apasajo lo costearán por mitad los dueños del teatro y el productor de la revista, Arthur Cantor. "Nada de cocteles exóticos"—advertiente Cantor. Sólo trago como Dios manda on the rocks con agua o con soda. Cuando más tónico, pero eso es todo.

Un solo antecedente tiene el bienvenido regalo del Henry Miller: el año pasado debutó el licores en otro teatro de Broadway junto con el estreno de "Tambourines to Glory". También se sirvieron bebidas gratuitas, pero la Autoridad de Licores del Estado de Nueva York intervino y todo terminó con un sólido, negrísimo y muy seco punto final. Podría ocurrir lo mismo ahora.

(Pasa a la Pág. 6)

## ARTILLEROS DE "KILOMETRO 7"

N. de R.— Este es un resumen del folleto que narra la participación verídica y documentada de la artillería en las gloriosas acciones de Campo "Jordan", situado a 7 Kms. al norte del fortín Saavedra. Los relatores de aquellas acciones, son oficiales y clases sobrellevantes, que integraron los cuadros de las baterías: "Riviera", "Quiroga" y "Velarde", la primera con material Schneider-M. P. C.2 y las otras dos con material Viers 75mm.—

El Grupo 7 de Artillería, comandado por el Mayor José Rivera Luna, y constituido por su Plana Mayor y 2 baterías fue desintegrado al llegar a Villa Montes. Una de sus baterías se transfirió a otra Gran Unidad y así reducida a una batería, bajo el nombre de "Batería Rivera" y su Plana Mayor, continuó su marcha hasta Muñoz, donde llegó en la segunda quincena de septiembre de 1932.

La "Batería Quiroga" formaba parte del 2º Grupo del Rto. Bolívar 2 de Artillería, comandado por el Mayor Alfredo Peñaranda, Grupo que también fue desintegrado en Villa Montes. Esta batería al mando del Tte. José Quiroga, continuó su marcha hasta Muñoz y de allí a Murguía. En cierto momento fue subdividida en secciones y vuelta a reunir para desempeñar misiones importantes.

La "Batería Velarde", formaba parte del 1º Grupo del Regimiento Bolívar comandado por el Mayor Arturo Mendivil y marchó separada de su Grupo a la zona de operaciones, al mando del Cap. Luis G. Velarde y el Comandante del Regimiento Bolívar, el Sr. Tcnl. José Ferrufino. La batería aislada fue trasladada hasta Murguía, de allí retornó a Saavedra, sin pertenecer orgánicamente por el momento a Grupo alguno.

### EJERCICIOS Y ESTUDIOS

Los oficiales de la "Batería Riviera", durante los días de permanencia, de paso por Tarjilla y Villa Montes, hicieron ejercicios y estudios teóricos de los métodos de tiro a emplear en el terreno de la selva chaqueña: 1º Preparación y reglaje del tiro con cooperación aérea. 2º Método topográfico, práctico (o levantamiento de itinerario) o levantamiento de itinerario, desde el punto de emplazamiento de la pieza directriz a un punto de la línea de infantería, situando allí un observador para tomar rumbos y distancias a los lugares más importantes de la línea enemiga, luego se hacía un ligero croquis, etc. Llegada esta batería a Muñoz, hace un ejercicio empleando el 1er. método con un avión y obtuvo buenos resultados comprobados.

### CAIDA DE BOQUERON

A este tiempo se supo que Boqueron había caído en poder del enemigo, después de 29 días de valerosa resistencia y las acciones se desarrollaron sobre el camino Arce-Yujra. A insistencia del Comandante del Grupo y a pedido del Comandante de la 4ª Div., la Batería Rivera fue trasladada al fortín Arce, momentos en que se combatía en Km. 11 de Arce-Campo de la Muerte. La batería, previo rollo reconocimiento del terreno y del enemigo, emplazó solamente 3 piezas, imitación ordenada por el Comandante de sector, a poca distancia de la línea de infantería. Concedida la solicitud del Comandante de Grupo el día 18 de octubre—32, un avión Vespa pilotado por Cap. Valle y como observador el Capi Kohn, cooperan a la preparación del tiro.

### ARTILLERÍA EN ACCIÓN

Al día siguiente 19/10/32 por primera vez en esta guerra al enemigo, que estaba en apuro para apastar nuestras líneas recibió un asaltante fuego de artillería en masa, obligándose a huir hasta los bosques de su retaguardia, con grandes pérdidas y en desorden.

den perseguido por el rodillo de fuego de la artillería. Los Comandos de infantería en sus partes, aplaudieron la acción de la artillería. Se levantó la moral de nuestras tropas, desvirtuándose el criterio a desviarse de los nuestros en nuestro Ejército, de que el empleo de la artillería en el teatro de la selva chaqueña era algo menos que imposible. En este trance, se comunicó a la artillería la imposibilidad de contar en el futuro con la cooperación aérea, por ser pocos los aviones disponibles; este hecho obligó a poner en práctica el 2º método de tiro topográfico, un poco más moroso pero también exacto.

### REPLIEGUE

No obstante este aliento moral por los éxitos de la artillería, se produce el repliegue imprevisto y precipitado de una gran parte de nuestra línea, causada por la penetración de una fuerte columna enemiga a retaguardia, venciendo la débil resistencia de los pocos efectivos de nuestro flanco derecho. En estos días 21 y 22 de octubre—32, la batería tuvo que seguir aquel repliegue precipitado, atravesando situaciones intensamente dramáticas. En la noche de este último día se produjo el repliegue general sobre Alhuatá.

La batería marchó a pie, cargando sus piezas en los pocos camiones que pudo reducir en medio del tremendo pánico reinante en el Fortín Arce. En Alhuatá tuvo que reducirse a 34 hombres voluntarios y dos piezas, el resto fue evacuado a retaguardia. Las pequeñas unidades reorganizadas con los voluntarios—en total 740 hombres—se replegaron de aquí por orden del CICE al campo llamado entonces, Campo "Candía", situado a 7 Kms. del Fortín Saavedra, en la noche del 25 al 26 de octubre—32.

El enemigo no dio muestras de su presencia, circunstancia que aprovecharon los defensores del Campo de "Kilómetro 7" para organizar su defensa. La batería se reintegró con todo su personal y material y fue emplazada en la orilla Sud del pajonal por orden del Comandante de Destacamento, a cuya cabecera se encontraba el Tcn. Bernardino Bilbao.

### ACCIONES BELICAS

La batería al mando directo del Comandante de Grupo 2º Mayor Rivera, contaba de 4 piezas, 2ª Plana Mayor y 2 grupos de combates armados con am. liv. y fusiles. Comandantes de Sección: Subtites Heimbart Hinz y Luis Martínez. Ayudante del grupo Tnte. Antonio Seleme. Todo el tiempo en que el enemigo no se dejó ver, el Comandante de Grupo, los oficiales y personal de la P.M. recorrieron el campo en toda su extensión, levantando un croquis y fijando puntos visibles de referencia para el tiro; eligieron 3 asentamientos para la batería, se midió distancias y rumbos exactos, y se colocaron observadores en: la "Isla Cortada", la boca de la picada y en la misma batería (800 m. a la izquierda de la boca de la picada). Estos observadores conocían palmo a palmo el terreno del futuro campo de combate.

El día 21/11/32 se presentaron las primeras patrullas enemigas, produciéndose tiroteos con nuestras patrullas y puestos adelantados, el traspase en aquel campo tuvo que suspenderse. El 5/11/32 se presentaron numerosos grupos enemigos a lo largo de la caja norte del monte (Km. 12). El observador de la Isla Cortada pidió fuego sobre estos objetivos, según el con gran eficacia y desde este momento se continuó batiendo objetivos importantes, alarmando el tiro hacia el camino a Alhuatá. El día 6 m/n. a hs. 9, el observador comunicó el ataque enemigo con numerosas tropas en dirección a la línea de las islas de monte y la batería hizo una cortina de fuego detrás, el combate fue intenso, nuestro observador se trasladó a la boca sur de la picada.

### CARTAS A PRESENCIA:

#### OSCAR DAZZA OVIEDO Y SUS OBRAS

Señor Director:  
Amigos nacionales y extranjeros que viven en el exterior de la República, me han hecho saber que allí se encuentran algunos cuadros pintados al óleo y a la acuarela con mi firma y fechados en los últimos años. Este hecho, francamente, ya me dejaba de sorprenderme ya que durante los últimos seis años yo solamente he pintado nueve cuadros que aún no han sido sacados del país que, según mi opinión, son fáciles de recordar: "El Minero", "Raza de Mar y Piedra", "Océano Pacífico" y "Ca-serón". Utilizo cinco óleos pintados y exhibidos durante los años 1962 y 1963. "Frutas", "Cueca", "Cabeza" y "Recodos", con las técnicas de acuarela, pastel y dibujos a pluma, que fueron trabajados en 1961 y 1963 respectivamente. Estos cuadros que en

En la tarde de este día, las fracciones de infantería que ocuparon las islas, se replegaron ante la superioridad numérica del atacante y la batería concentró su fuego sobre la "Isla Cortada". A consecuencia de este repliegue, la batería resultó situada en la primera línea de fuego y el combate continuó con creciente intensidad. Durante la noche, no obstante la torrencial y tempestuosa lluvia, se combatió arduamente y la artillería enemigo orientada por la visibilidad de nuestros fogonazos, trató de contrabastarnos. Las detonaciones de ambas artillerías se confundían con los truenos de las tempestades eléctricas, el agua inunda y llega hasta las rodillas. Al amanecer del día 7 se notó una sospechosa calma y silencio, comprobándose la no existencia de la artillería propia. En previsión de una sorpresa, el Mayor Comandante de Grupo ordenó reglar a metralla todo el sado de Shrapnels disponibles, dejó el mando de la batería al oficial más antiguo, Tte. Seleme, para dirigirse al Comando del Destacamento a objeto de solicitar autorización para el cambio de emplazamiento de la batería, al asentamiento N° 2 ya de antemano elegido y preparado. Transcurrido un breve tiempo, el observador comunicó que una fracción enemiga numerosa se venía sobre la batería. Las piezas y los dos grupos de combate se alistaron para recibir el ataque enemigo a corta distancia, produciéndose el combate que duró pocos minutos, culminando con el rechazo del enemigo.

Llegado el Comandante de Grupo al nuevo emplazamiento, el N° 2, un pequeño campo situado a 4.500 mts. de Saavedra, encontró al Cap. Luis G. Velarde emplazando la nueva batería Viers 75 mm., que venía a reforzar al Destacamento Bilbao y formó automáticamente parte del Grupo N° 7 de artillería. La batería regló inmediatamente su tiro con la cooperación de los elementos que el Grupo le proporcionó y durante este día su empleo fue intenso, porque el cambio de emplazamiento de la "Batería Rivera" se dificultó mucho, debido al lodo que se había formado entre su emplazamiento y la picada de salida. Recién en las últimas ho-

(Pasa a la Pág. 6)

## Rapsodia de la vida y la muerte

POR GERMAN ARCINIEGAS  
(Especial para PRESENCIA)

PARIS.— En la calle Rivoli, contra el muro que contiene los jardines en torno al palacio del Juego de la Pelota, en el ángulo de la plaza de la Concordia, hay ocho pequeñas lápidas de mármol que siempre están con flores frescas. El 25 de agosto de 1944 cayeron allí un estudiante, un bombero, una enfermera de la Cruz Roja, un combatiente parisiense, dos soldados... en suma, ocho personas de todos los oficios que vinieron a representar el tributo natural de sangre, el tributo final, en el momento en que todo París se coronaba de banderas tricolores. Ya los nazis huían caminando de sus cuarteles, llevando a cuestras sus cruces de patas de araña. Hoy, veinte años después, a no muchos pasos de distancia del muro de los ocho victimas, se ha levantado el tablado para una fiesta. Hemos tenido noche clara y serena, aire ligero y fresco. Una corona de luces que abarcan varios kilómetros en torno, con una sola rosa roja al centro: la del recuerdo de los ocho silenciosos. ¡La muerte, muerta, viva la vida!

Podría llamarse hoy la plaza, Plaza de la Liberación. Ya no es el baile del 14 de Julio, que tiene montados sus tamboriles en la Plaza de la República o en la del palacio de Ayuntamiento. Va a ser el baile más grande del mundo; desde la Plaza de la Concordia hasta los Campos Elíseos. En el tablado, teatro al aire libre. Cantan los cancioneros y cancioneros más populares de París. Las bailarinas del Folies Bergères recuerdan al mundo—en caso de que esto haya que recordarlo—que el can-can no ha muerto. Se cumple una de las profecías de Nostradamus: "Mientras París no perezca, habrá alegría en el mundo".

Las últimas bailarinas llevan gigantescos racimos de bombas de colores que forman un bosquecillo de árboles cargados de frutos blancos, rojos, verdes, lilas, amarillos. La música es el aire que los menea. Termina el baile, los globos prisioneros se libran, y entre los dedos de luz de los reflectores se ven subir alisimos en el aire: confetti fantástico que transforma el pabellón de la noche. Las bailarinas se retiran, y el escenario se transforma en un juego de aguas. Cien surtidores forman el telón de aguas, que cambia de color con las luces. De pronto, cae el telón, y comienzan los fuegos. Todo el costado de las Tullerías se transforma en un frente de Bengala. Estallan los cohetes en la altura y forman palmeras que reventan frutas de plata, de oro, de mercurio, de rubí, de esmeralda, de diamante. No hay nada más alegre que la pólvora... siempre y cuando, según y como... No hay nada mejor que este retumbar de las cántoras al rajarse para que broten sus estrellas, sus soles, sus mágicas riquezas. Que despierten los muertos de la guerra y oigan y miren los juegos de la paz.

Las barandas de piedra que marcan la ceja en la orilla del Sena, los puentes, la Concordia, los Campos, todo lleno de gente. La gente aplaude, y goza y ríe. Da una risa ídota y deliciosa ver estas extravagancias pirotécnicas, oír estos ruidos de petardos, y ver los árboles del fondo, los de las orillas, entre cortinas de humo, bajo la luz roja de los reflectores,—incendio fingido—que no arruina los folajes,— y alzarle luego el telón de fuego más grande,— que acaba tirándose entre sí bolas de fuegos de colores.— La fiesta dura hasta al amanecer. Luego, todo pasado, tendrá cien metros de altura,— de unos árboles de luces toman los automóviles como cucarachas a llenar la plaza. Pero siempre, al volver la esquina, se verán, unas rosas frescas sobre las lápidas de los ocho centinelas de esta historia. — (ALA).

## Puerto Rico: Un viejo jefe se retira

Por VICTOR ALBA  
(Especial para PRESENCIA)

WASHINGTON.— Luis Muñoz Marín no será candidato a gobernador de Puerto Rico, en noviembre de este año.

Muchos latinoamericanos se encogieron de hombros, al leer esto, porque consideran que son ellos quienes deben decidir el destino de Puerto Rico y no los puertorriqueños; en consecuencia, como Puerto Rico ha dejado de ser un problema para los Estados Unidos, les parece que ahí hay gato encerrado.

Y lo hay, en efecto, pero es un gato que los latinoamericanos se niegan a ver. Es el gato de los golpes militares, de las oligarquías terratenientes, de las inversiones extranjeras ávidas, del combinado entre las grandes corporaciones de tierra y los comunistas. Nada de esto hay en Puerto Rico.

Claro que los puertorriqueños no pueden decidir su política internacional, ni tener su propio ejército (aunque tienen una guardia nacional, por suerte reducida), ni fijar sus propias tarifas aduanales. Y claro que el Congreso de los Estados Unidos, al legislar para los Estados Unidos, legisla también, en muchas materias, para Puerto Rico. Pero si se mira la situación decaída, no se encuentra tan distinta como parece a la de la mayoría de los países latinoamericanos, cuya política internacional está fijada no por el país, sino por el chalaneo entre la oligarquía y las minorías viciuosas castristas y comunistas, cuyos ejércitos son de ocupación del país por los oligarcas, y cuyos Parlamentos legislan no para el país, sino para la oligarquía.

Pero dejando a un lado estas sutilezas, un hecho hay que tie-

ne importancia para toda América Latina: la retirada de Muñoz Marín.

Luis Muñoz Marín era un bohemio, poeta y nacionalista. Su padre había sido dirigente liberal y autonomista de la isla. Los jóvenes, descontentos con el conformismo de sus padres, formaron su propio partido, separándose del liberal. Muchos socialistas y sindicalistas (que habían sido bajo el dominio español) se unieron al Partido Popular que creó Muñoz Marín.

Y esos jóvenes supieron, por primera vez en la historia de la isla, hablar al jibaro, al campesino, y adivinar sus aspiraciones. Comprendieron que el movimiento nacionalista no tenía sentido si no se le daba un contenido social. Y ya con Roosevelt en la Casa Blanca, comprendieron que el separatismo escueto no permi-

tiría transformar la estructura social de la isla—agrícola, sometida a los terratenientes, a la Iglesia y a los funcionarios norteamericanos—. Previeron que una separación completa podría conducir a un país con oligarquía, militarismo, infiltración imperialista, un país más del Caribe.

Muñoz Marín, en tiempo de Truman, logró un acuerdo con el Congreso norteamericano, en virtud del cual se estableció el Estado Libre Asociado, un híbrido político que durante 16 años ha funcionado.

Cuatro veces ha sido elegido gobernador Muñoz Marín. El Partido Popular lo ha mantenido siempre a su cabeza. Ha tenido que oponerse a los nacionalistas fascistas, de carácter clerical y racista, de Pedro Albizu Campos, quien, hoy, se encuentran.

(Pasa a la Pág. 6)



## Maestras y barzolas

Acabo de recibir la siguiente carta firmada por la señora Basilia Chungara, integrante de un grupo femenino de choque perteneciente al Gobierno.

Señor Paulovich:  
En estos días se ha hablado mucho acerca de lo que gana una maestra y una "barzola". Las profesoras reclaman aumento de sueldos aduciendo que ganan menos que nosotras sin tener en cuenta que existe mucha diferencia entre el trabajo que ellas realizan y la labor que nosotras ejecutamos.

Nosotras somos unas incomprendidas. Una maestra ha asistido varios años a una escuela Normal y allí le han enseñado lo que ella sabe. Una "barzola", en cambio, tiene que formarse sola. Somos autodidactas y las palabrotas que tenemos que decir a todas las que no lo dejan gobernar a don Víctor las hemos tenido que aprender solas, sin una guía, sin un maestro, sin ayuda de nadie.

Una maestra sabe a ciencia cierta lo que es bueno y lo que es malo. Nosotras, no. Hace muchos años teníamos que defender al Juancito y pelear a "puñete y patada" contra todos los que lo atacaban y el Juancito "dentro" de esa manera en nuestros corazones y lo llegamos a querer. Ahora en cambio, por culpa de la cochina política, tenemos que insultarlo, obediendo órdenes superiores, aunque en el fondo le estemos diciendo "kolilita".

Las maestras trabajan con un horario. En cambio, a mí me sacan de mi casa a cualquier hora; llega la "jefa" y me ordena:—Basilia, esta tarde va a haber manifestación de falanjes, o primistas, o estudiantes, o beatas, hay que sacarle la cantumela— y allí estoy yo con toda mi artillería que no es otra cosa que muchas palabrotas, aprendidas a lo largo de muchos años de gobierno del Dr. Paz, unas patadas que aprendí en nalgas propias y que me las daba el Nicéforo y unos "lauris" y tijeras para casos extremos.

Por último, señor periodista, las maestras deben saber que nosotras no tenemos el beneficio de jubilación. El otro día fue dada de baja sin previo aviso mi comadre Rosa por la denuncia de una chismosa que decía que las tijeras de la Rosa ya estaban "muttas" y que no servían y varias de mis compañeras han sido retiradas en igual forma por no haber renovado su vocabulario de palabrotas y por denotar eso falta de espíritu de superación. Esa es toda la verdad, señor periodista y espero que la haga saber por el respeto que me merece la opinión pública. Suyu, Basilia.

Por la copia: PAULO VICH

Oscar Dazza Oviedo



# CONCILIO ECUMENICO INICIO SUS LABORES CON INSTRUCCIONES DE NO PERDER TIEMPO

POR BENNET M. BOLTON

CIUDAD DEL VATICANO, 15 (AP).— Los prelados del Concilio Ecuménico comenzaron hoy su labor aquí, y se les indicó que aceleraran sus trabajos y no perdieran tiempo con pausas demasiado prolongadas en el café.

Los directores del Concilio dijeron a los 2.500 prelados que su horario diario de trabajo ha sido alargado en media hora y que el café de la Basílica de San Pedro estará cerrado la mayor parte del tiempo.

El Papa Paulo VI inauguró ayer la sesión. El principal tópico de este primer día de labor es un Esquema sobre la Naturaleza de la Iglesia.

## NUEVAS REGLAS

Pero antes de comenzar las discusiones, los prelados también fueron notificados de las nuevas reglas para acelerar los debates, y se les recordó que las deliberaciones son secretas.

Se les dijo que evitaran revelaciones públicas "imprudentes". Algunos documentos del concilio se han difundido al público, como un proyecto revisado de declaración sobre relaciones católicas con los judíos.

Este proyecto ha causado la mayor controversia en los nueve meses del período de receso que concluyó ayer.

## PROCEDIMIENTOS SECRETOS

Los procedimientos conciliares también son secretos pero unos funcionarios informaron a los periodistas sobre la reunión de hoy.

Las directivas fueron anunciadas por el Cardenal Eugenio Tisserant, Decano del Colegio de Cardenales, el Director del Concilio Cardenal Gregorio Agagianian y el Arzobispo Pericles Felice, Secretario General del Vaticano.

## EL CASO DE LA CAFETERIA

Felice dijo a los prelados que la cafetería no sería abierta hasta las 11 de cada día, o sea dos horas después de comenzar las sesiones.

En el pasado el café habitualmente estaba muy concurrido durante las sesiones, pues los prelados se desahogaban de sus asientos durante los largos debates para hacer uso de sus servicios.

Tisserant dijo que la sesión diaria comprendería trece horas y media por día, hasta las 12.30, o sea media hora más que en los dos primeros períodos de sesiones.

Agagianian dijo según los informantes, "El Concilio Ecuménico debiera terminar cuanto antes". Tisserant a su vez habría expresado "debemos progresar hacia la terminación del Concilio".

Añadió que muchos de los obispos quieren que este período sea el último debido a los extensos viajes y largas ausencias de sus diócesis. Pero el cardenal indicó que por el momento sería prematuro pronosticar cuándo podrá clausurarse el Concilio.

## DEBATE

En su debate de hoy, los prelados comenzaron a debatir el quinto Capítulo del Esquema "De Ecclesia". Los primeros cuatro fueron debatidos en el período del año pasado.

El Quinto trata de la Escatología — la parte de la Teología que trata de la muerte, del juicio final, el cielo y el infierno.

En tanto prosigue el debate, los conciliares estudiarán sobre reformas a los capítulos anteriores. Los funcionarios del Concilio dijeron que se anticipó 38 cotizaciones separadas.

## PARTICIPACION OBISPAL

Informantes han dicho que los cambios propuestos contienen una definición de la colegialidad, o sea la participación obispal con el Papa en el Gobierno de la Iglesia.

El Papa mismo pidió ayer que los prelados decidieran como materializar esa concepción, completando la definición de la primacía pontificia efectuada en el anterior Concilio, de 1869-70.

Quince prelados hablaron hoy, inclinándose en general a aceptar el capítulo escatológico. Algunos pidieron más detalles sobre la importancia de los que están en el paraíso para los que están en la tierra, y sobre la preeminencia del Espíritu Santo en la adoración de la Trinidad.

"El hombre moderno tiene dificultades en comprender el propósito del mundo", dijo el Obispo Lzon A. Elchinger, de Estrasburgo, Francia.

El Cardenal Laurean Rugambwa, de Bukoba, Tanganica, dijo que cree que el capítulo será una ayuda para el ecumenismo cristiano. Presumiblemente se refiere a las explicaciones que obtendrán los no católicos sobre la Teología de la Muerte y el Juicio Final.

Mañana los obispos votarán la aceptación o el rechazo de un nuevo método para acelerar las votaciones. Una votación de dos tercios sería necesaria para aprobar el nuevo sistema electoral cuyos detalles no fueron revelados por los funcionarios del Concilio.

# Los obispos desean que el concilio termine este año

CIUDAD DEL VATICANO, 15. (A. P.).— Bajo el signo de la rapidez, subrayada más de una vez en el recinto de la Basílica de San Pedro, se abrieron hoy las jornadas de trabajo de la Tercera Sesión del Concilio Ecuménico Vaticano Segundo.

Esta Tercera Sesión, en palabras del decano del Sacro Colegio Cardenal Eugenio Tisserant dirigidas a la congregación general del Concilio, es deseo de muchos obispos de que pueda ser la última de la magna asamblea ecuménica.

Este deseo de que el Concilio finalice el corriente año le fue expresado al cardenal Tisserant, según dijo, por muchos obispos en los recientes viajes que el purpurado realizó a diversos países, entre ellos México.

Al respecto el decano del Sacro Colegio reiteró las recomendaciones hechas previamente para que los Padres Conciliares procedan con la debida diligencia en los debates que se desarrollan en la aula de San Pedro.

Y así, influidos por las palabras del cardenal, los 1,170 Padres Conciliares pasaron a discutir el séptimo capítulo del esquema de Ecclesia, que trata de "la índole escatológica de nuestra vocación y nuestra unión con la Iglesia celestial".

Intervinieron varios prelados para expresar, como es norma del Concilio, libremente sus opiniones sobre el capítulo. Y en el debate algunos Padres Conciliares opinaron que el capítulo habla muy

de pasada del purgatorio y nada sobre el infierno.

Un obispo subrayó la necesidad de insertar en el capítulo alguna palabra precisa sobre la verdad concierne al infierno.

El capítulo séptimo, penúltimo del esquema de Ecclesia, contiene una interesante alusión al culto de los santos. Se dice en él que es necesario amar a los santos, demostrarles profundo reconocimiento y recurrir a su intercesión. Pero el deber pastoral exige, sin embargo, que se corrijan abusos eventuales enseñando a los fieles que el auténtico culto de los santos no consiste tanto en la multiplicidad de los actos exteriores cuando en la intensidad de amor. El culto de adoración es debido solamente a Jesucristo y a Dios.

Se invita en el capítulo sobre todo a los teólogos a evitar "cualquier falsa exaltación o minimación al tratar de la singular dignidad de María", absteniéndose de cuanto pudiera inducir a error a los hermanos separados en relación con el verdadero pensamiento de la Iglesia.

Al respecto un obispo latinoamericano comentó que con el capítulo en estudio se trata de evitar los excesos que en algunos países, especialmente de la América Latina, se cometen en el culto de los santos.

En la congregación de mañana quizás se pase a discutir el octavo y último capítulo del esquema, el dedicado a la Virgen que figuraba separado y ha sido ahora incorporado al de Ecclesia.

Los sucesos más cansadores deben haber sido las tres recepciones abiertas al público que el soberano dio en el Palacio Tatoi, a 27 kilómetros de Atenas.



EL DELEGADO malayo Dato Ismail Bin Abdul Rahman tiene equipos y armas sobre su escritorio, mientras habla ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas el 9 de septiembre, pidiendo que se condene a Indonesia como culpable de agresión y banditismo internacional. Les armas, que se decía habían sido quitadas a paracaidistas indonesios, fueron retiradas a petición del delegado ruso Platon D. Morozov. (AP Wirephoto).

# Khrushchev dice tener armas capaces de aniquilar toda forma de vida en la tierra

MOSCU, 15 (AP).— Nikita Khrushchev afirmó hoy, según se dijo, tener nuevas armas que pueden aniquilar la vida en la tierra y previno a China Roja que se emplearan todos los medios para defender la frontera soviética.

Los miembros de una delegación de legisladores del Japón dijeron que Khrushchev les hizo la declaración a ellos.

Los japoneses se reunieron con Khrushchev en el Kremlin y tomaron notas sobre lo que les dijo. Indicaron que Khrushchev afirmó que militares, científicos e ingenieros ayer le mostraron los "nuevos medios de destrucción".

El Primer Ministro habría dicho que quedó atónito al enterarse de que tales armas podían destruir totalmente la vida humana en la tierra, según los japoneses. Dijeron que luego de mencionárselas, Khrushchev atacó las presiones fronterizas chinas y acusó a Mao Tse-Tung de excitar sentimientos belicistas.

Sus notas, en la forma dada a los periodistas, indican que Khrushchev no mencionó al oeste en relación con las armas, como lo ha hecho en el pasado al referirse a nuevos artefactos de destrucción.

En cambio, habló en forma que pareció hacer de China el probable enemigo.

Un visitante que habló intensamente con Khrushchev hace varios días también dijo que el Primer Ministro parecía altamente preocupado, casi obsesionado, con el problema chino. La Unión Soviética dijo hace dos semanas que China afirma tener derecho a más de 900.000 kilómetros cuadrados de territorio soviético.

Se dijo que Khrushchev manifestó que sólo los locos aman la guerra. Pero añadió que si tenemos que pelear, defenderemos a la patria con todos los medios a nuestro alcance. Tenemos numerosos medios poderosos.

Khrushchev indicó que por desgracia en un sentido geográfico nacional no hay frontera que pueda satisfacer a todos.

Es por eso que es necesario resolver todas las disputas fronterizas de una manera pacífica y mutuamente ventajosa, afirmó. El Primer Ministro dijo que Rusia acordó con Japón devolver a ese país las pequeñas islas de Habonima y Shikotan cuando sea firmado un tratado de paz.

# Makarios ordenó levantar bloqueo de alimentos a chipriotas turcos

NICOSIA, 15 (AP).— El Gobierno de Chipre ha accedido a levantar el bloqueo alimenticio contra la población chipriota turca y a permitir que "cualquier cantidad" de alimentos sean enviados a los sitiados cuneos turcos en la isla, según anunció hoy la ONU.

Galo Plaza, de Ecuador, principal representante de las NU en Chipre, dijo que el bloqueo — impuesto en agosto pasado — será levantado inmediatamente, "y eso es precisamente lo que nos proponemos", para aliviar la tensión en la isla.

Al mismo tiempo Plaza dijo en una conferencia de prensa que el

Presidente Makarios ha enviado un mensaje a Thant diciéndole que su Gobierno "está dispuesto a tomar varios pasos importantes para aminorar tensiones".

Se entiende que éstos incluyen una oferta de Makarios de desmantelar las fortificaciones chipriotas griegas en la isla y libertar a los prisioneros chipriotas turcos, en una amnistía para los acusados de rebelión contra su Gobierno.

Plaza se negó a discutir el su contenido contenido del mensaje. Las medidas que comprenderían, tributarían en mucho a disminuir la posibilidad de nuevas luchas en Chipre.

# Chile solicitó oficialmente a Inglaterra intervenga en su diferendo con Argentina

SANTIAGO DE CHILE, 15 (AP).— CHILE SOLICITO HOY OFICIALMENTE A LA REINA ISABEL DE GRAN BRETAÑA QUE ACTUE COMO ARBITRO EN LA SOLUCION DEL DIFERENDO FRONTERIZO CON LA ARGENTINA.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Julio Philippi, dijo que la solicitud la presentó el embajador chileno en Londres, Víctor Santa Cruz.

Chile y Argentina disputan un sector de 70.000 hectáreas en la región de Palena, en el sur de ambos territorios. La discrepancia surge de la distinta interpretación que los dos países dan a la línea fronteriza que se extiende entre los hitos 16.

El problema ha sido motivo de constantes fricciones diplomáticas en los últimos sesenta años. Chile y Argentina tienen más de 5.000 kilómetros de frontera común.

Chile invocó el tratado general de arbitraje de 1902 para formular la solicitud ante la soberana inglesa. Este documento determina que se puede recurrir al arbitraje en forma conjunta o separada cuando las partes en conflicto no lleguen a un acuerdo directo.

El Gobierno chileno, luego de intercambiar una serie de notas diplomáticas con Argentina, anunció el 24 de agosto que recurrir al arbitraje porque ha quedado demostrado que es imposible llegar a un acuerdo mediante negociaciones entre los dos países. Hoy se formalizó tal decisión.

La Argentina respondió el domingo paudo que aceptaría que la Reina Isabel dilucide el problema.

Philippi dijo más tarde a los periodistas que la iniciativa de Chile "confirma los buenos propósitos de nuestro país de buscar una solución pacífica y definitiva a los problemas fronterizos en la región de Palena".

Chile comenzó ya a tomar medidas para exponer su posición ante el árbitro inglés.

Se dijo que un grupo de expertos en asuntos internacionales, serán enviados a la embajada en Londres.

Informantes fidedignos dijeron además que técnicos de la cancillería están redactando un amplio informe jurídico - técnico relacionado con los problemas fronterizos entre Chile y Argentina, que servirán de base para defender la posición chilena.

También trascendió que este

El Estomago debe atenderse

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, hinchura, digestiones lentas y difíciles, lengua sucia, dispepsia y otros malestares, ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

ULKAN PARA EL ESTOMAGO

# Comunistas chilenos se inclinan hacia Pekín y amenazan con desatar violencias

Por José María Orlando

SANTIAGO DE CHILE, 15 (A. P.).— Los comunistas chilenos están considerando abandonar su línea pacífica sancionada por Moscú y adherirse a la reacción violenta, al estilo de Pekín, según informaron hoy fuentes políticas.

Esta actitud alejaría al partido comunista local de la órbita soviética y reforzaría la política de violencia de Pekín.

Las esperanzas comunistas de llegar al poder pacíficamente en este país fueron desbaratadas cuando el candidato marxista Salvador Allende fue derrotado en la elección presidencial del 4 de septiembre.

El Partido Comunista, sacudido por la derrota electoral, ha estado celebrando reuniones diarias para discutir su curso futuro en la política chilena. El partido estuvo en el pasado sólidamente adherido a la política de Moscú.

Pero fuentes de confianza dijeron que hay un creciente número de chinosfilos, o jefes del partido que se inclinan hacia Pekín, que desean lanzarse a la violencia a fin de producir una revolución comunista.

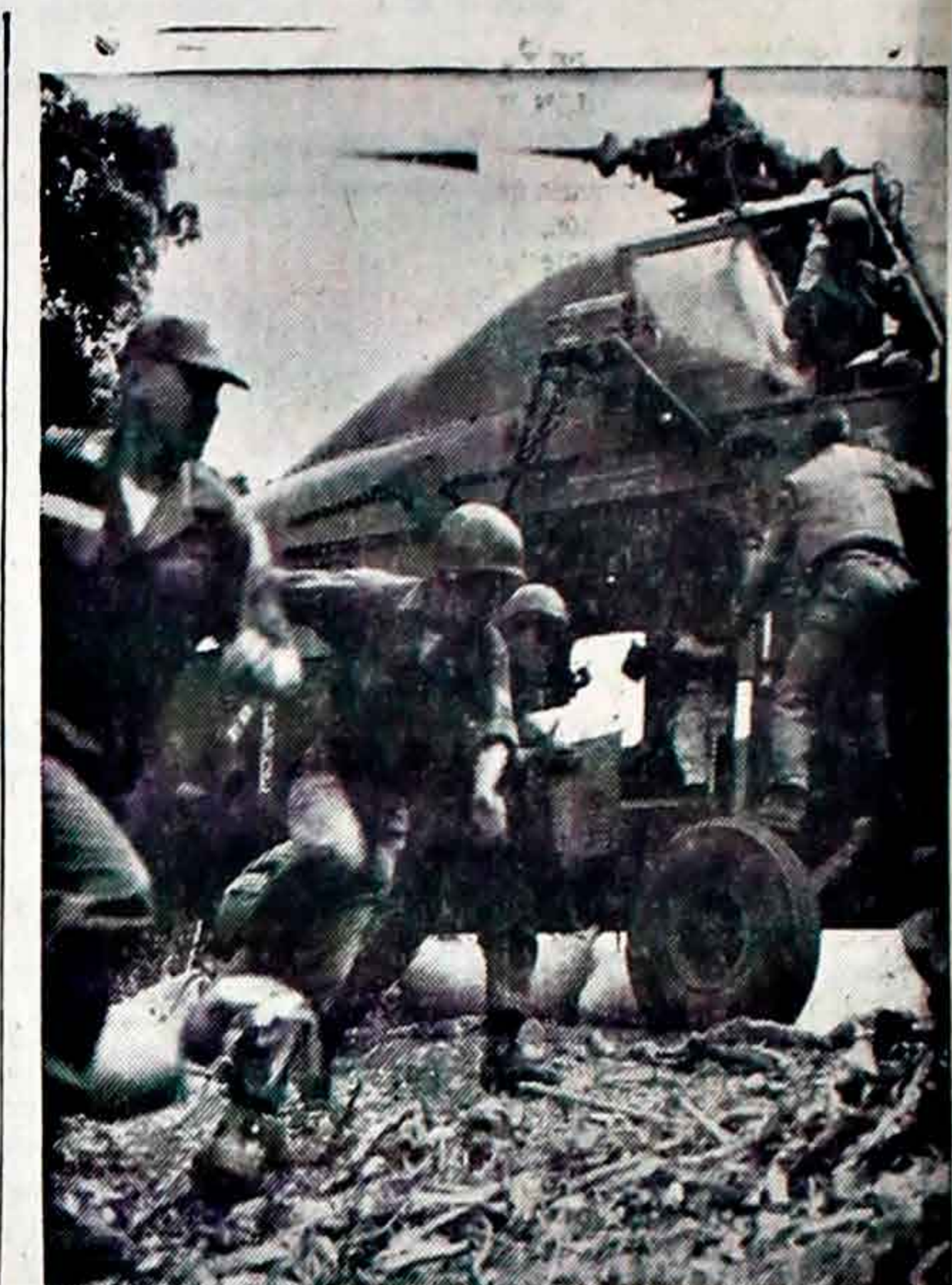
Se dice que estos dirigentes consideran que la eventual toma del poder por los comunistas en forma pacífica ha sido ahora demorada muchos años por la derrota electoral.

Las esperanzas comunistas alzanaron su punto más alto a pocos días antes de la elección presidencial. Aliado con los socialistas de Allende y otros grupos izquierdistas en el Frente de Acción Popular (FRAP), el Partido Comunista tenía una buena posibilidad de ganar el poder mediante el respaldo popular en una elección libre.

Pero Allende fue derrotado por el demócrata cristiano Eduardo Frei, izquierdista moderado, de tendencia occidentalista y respaldado por fuerzas no-marxistas. Frei logró el 56 por ciento de los votos mientras que Allende obtuvo el 39 por ciento.

Un dirigente de la facción comunista "pekinés" expresó: "El resultado de la elección demostró que el pueblo chileno no está listo para una revolución pacífica. La alternativa que se nos presenta es producir la revolución comunista por la fuerza. Hemos estado bajo un largo y virtual ostracismo político y permanecido por muchos años como una fuerza política de segunda clase".

El líder comunista Luis Corvalán ha ordenado la irrevocable posición al régimen de Frei. Corvalán es senador y secretario general del partido. El comunismo es legal en Chile desde 1958, luego de haber estado fuera de ley durante 12 años. Se calcula que tiene 70.000 adherentes oficiales y una fuerza electoral probable superior a los 300.000 votos. Cuenta en su favor entre el 10 al 15 por ciento de la fuerza electoral chilena total.



RAPIDA ACCION.— El fuego del enemigo hace que soldados vietnamitas y consejeros americanos tomen una rápida acción en sus tareas de reaprovisionamiento en un claro de la selva. Este helicóptero utiliza tácticas de velocidad en el aprovisionamiento de tropas que se encuentran bajo el ataque de las guerrillas del Viet Cong. En estas misiones de aprovisionamiento, entrenamiento de tropas y acompañamiento de las mismas, más de mil americanos han sido heridos o muertos.

# Directiva de Comerciantes Minoristas de La Paz-Arica denuncia atropello

La Paz, 15 de septiembre de 1964. Al señor Director de PRESENCIA, Presente.

Señor Director: Apelamos muy respetuosamente a su prestigioso diario, a fin de que se dé cabida en sus columnas al siguiente comunicado:

Como culminación de una serie de atropellos, vejámenes y ultrajes de hecho que viene cometiendo desde hace mucho tiempo la Policía Aduanera contra los comerciantes minoristas que realizan sus actividades La Paz-Arica, el día viernes 11 de los corrientes, a horas 12.30 de la noche, mientras un grupo de comerciantes constituido en su mayoría por mujeres y niños, hacían la acostumbrada espera en la localidad fronteriza de Chaña para el trasbordo respectivo, se presentó sorpresivamente en estado de ebriedad el Mayor de carabineros Mario Esprella, quien había sido encomendado para que efectue la revisión en el tren que debía salir al siguiente día, y sin que mediara antecedente de ninguna naturaleza, desenfundó su revólver y comenzó a disparar contra el indefenso grupo de personas que se encontraba esperando los coches para embarcarse, sembrando de inmediato el terror y la desesperación entre los comerciantes, vecinos de la población y empleados del ferrocarril que en ese momento se encontraban en la estación; esta circunstancia hizo que la señora Dolores Peña de Rojas se aproximara para tratar de calmar el ánimo del Mayor Esprella y evitar consecuencias fatales, pero lamentablemente éste reaccionó aún más violentamente y desbarajestó tres disparos más contra la señora de Rojas y uno de ellos hirió gravemente en la pierna derecha de la víctima, quien actualmente se encuentra recluida en la Clínica Americana de Obreros.

Fácil hubiera sido para los comerciantes recurrir también a los hechos para castigar al autor de este atentado criminoso que no es el primero que se registra por un miembro de una institución que merecidamente y a través de muchos años ha constituido su prestigio y ha ganado la confianza y el respeto del pueblo, y que ahora elementos irresponsables se empeñan con frecuencia detestable en ensombrecer el porvenir de la Policía Boliviana.

De modo permanente y sistemático, la Policía Aduanera trata de engañar un cúmulo de falsedades contra las personas que se dedican a la actividad comercial en las diferentes fronteras, mostrando ante la opinión pública cómo gente sin moral y que vive al margen de la ley, y entonces los funcionarios de este organismo aparecen como los sacrificados y fieles guardianes de los intereses fiscales. Sin embargo,

Finalmente, los comerciantes minoristas en forma unánime agotarán todos los medios para que, por las vías legales la justicia castigue a Mario Esprella por el cobarde atentado criminoso de que ha sido objeto nuestra asociada señora Dolores Peña de Rojas.

Al anticipar nuestro sincero agrado decimos por esta deferencia, ofrecemos al señor Director las expresiones de nuestra consideración distinguida.

POR LA DIRECTIVA DE LOS COMERCIANTES MINORISTAS LA PAZ-ARICA FIRMAN:

Hugo Zotez, Secretario de Relaciones. — Luis Alanes Pantoja, Secretario de Prensa y Prop.

**UNA PRUEBA DE BUENOS MODALES ES NO ENFADARSE ANTE LOS MALOS MODALES.**

**UN MENSAJE DE BUENA VOLUNTAD DE LA MERCANTIL DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.**

**SERIEDAD SEGURIDAD**

**EL CIERRE AUTOMATICO PERFECTO**

**Y K K**

en el surtido más completo

Casa NEMER

Jenaro Sanjinés 367

Casilla 733

Pastillas

**BUCO-NICAZOL "INTI"**

Contra el contagio gripal

# El Rey griego y la Princesa danesa contraerán matrimonio el viernes

ATENAS, GRECIA, 15 (AP).— Un joven monarca y su prometida se casarán aquí el viernes al fin de una semana de ceremonias llenas de colorido. Desde el viernes pasado el Rey Constantino, que tiene 24 años, y la Princesa Ana María de Dinamarca, de 18, han participado en un variado programa.

Los sucesos más cansadores deben haber sido las tres recepciones abiertas al público que el soberano dio en el Palacio Tatoi, a 27 kilómetros de Atenas.



## SENADO:

## Falange convirtió en interpelación el informe oral del Min. Educación

LA INTEMPERANCIA DE LA BARRA MOTIVO UNA NUEVA SUSPENSIÓN DEL ACTO CAMARAL

La brigada parlamentaria de FSB convirtió en interpelación, la petición de informe oral prestada al Ministro de Educación, y relacionada con la situación de los maestros y de las Universidades del país. El jueves pasado, se inició la información del Ministro; entonces, por falta de quórum fue suspendido el acto camarál para la sesión de ayer, que tampoco pudo finalizarse debido a la intemperancia demostrada por la "barra oficialista". La actuación fue nuevamente postergada hasta el viernes 18.

Una errada aplicación del Reglamento de Debates dio lugar a que la petición oral se convirtiera tácitamente en interpelación. En efecto, cuando el senador falangista Enrique Ríos solicitó la palabra para continuar refutando la exposición del Ministro Serrate, vertida en sesión anterior, comenzó por señalar que los peticionarios convertían el informe oral en interpelación. Según el Reglamento de Debates del Senado, el Presidente de la sesión, debió agradecer al Ministro Serrate su presencia en sala y fijar otra fecha para el acto interpellatorio solicitado por la brigada de FSB, pero, contra este procedimiento, se permitió que el H. Ríos continuara haciendo uso de la palabra, derivando así tácitamente la petición oral en interpelación.

## CARESTIA INEXISTENTE

El H. Ríos comenzó por refutar la anterior exposición del Ministro, señalando que mientras se habla de falta de recursos para aliviar la situación de pauperismo en la que se debaten los maestros, el Ministerio de Educación distrae sus recursos en pagar frondosas publicaciones, como las registradas en la prensa local.

Refutando otro concepto de la exposición que hiciera Serrate Reich, el senador Ríos dijo que era "alegre" afirmar que la educación en el mundo entero atraviesa una crisis; añadió que en países como Suecia, Dinamarca, Noruega y otros, la educación está en una feliz etapa de superación y si en esos países leyera lo afirmado por el Ministro Serrate, seguramente se reírían y afirmarían que el Ministerio de Educación de Bolivia es subdesarrollado.

## PESEMA AYUDA AMERICANA

Ríos fue severo en criticar al Ministro Serrate la tesis expuesta por éste cuando señaló que el Gobierno se apresta a cooperar la economía de los maestros mediante la entrega de productos de la ayuda americana. Dijo el senador de FSB que con este sistema se trata de retornar a los tiempos del incario, donde los hombres para subsistir tenían que canjear sus productos por otros. Añadió que la mala calidad de la leche americana, elaborada a base de poroto molido y los

## Maestros demandan apoyo de los colegios particulares

Los dirigentes del magisterio sostuvieron ayer entrevistas con los directores de colegios particulares y dirigentes estudiantiles de los mismos, procurando el apoyo de éstos en su confusión con el Gobierno y solicitándoles que se plieguen a la huelga.

Los directores de colegios particulares consultaron a los padres de familia y éstos decidieron, según fuentes bien informadas, rechazar el pedido de los maestros urbanos. En algunos casos, los padres de familia amenazaron con suspender el pago de las pensiones si los colegios particulares ingresaban a la huelga. De otro lado, se denunció que los maestros urbanos tratan de ejercer presión bajo amenazas de violencia, juntamente con la Federación de Estudiantes de Secundaria, para obtener el apoyo de los colegios particulares.

Personeros de la Federación Nacional de Maestros afirmaron que "está casi asegurado el apoyo de los colegios particulares" y que éstos irán a la huelga en los próximos días.

LA F.E.S.

Nuestros informantes dijeron que los dirigentes de la Federación de Estudiantes de Secundaria han suscitado documentos con los que pretenden hacer ingresar a los estudiantes de colegios particulares en la FES, para de este modo lograr una declaración de huelga de estudiantes en la que queden incluidos los estudiantes de colegios particulares.

## REUNION

En la tarde de hoy se reunirán los miembros de la directiva de los padres de familia de colegios particulares para decidir la forma de evitar violencias en los establecimientos.

restableció el orden, se comprobó la falta de quórum, quedando el senador con el uso de la palabra.

## PETICION A COMIBOL

Al comienzo de la sesión, que fue presidida alternativamente por los senadores Barrenechea y Moreno Córdoba, el H. Olvera presentó una petición de informe escrito al Ministro Presidente de la COMIBOL para exponer las circunstancias en que fue suscitado entre esa entidad y la William Harvey un contrato de venta de 15 mil toneladas de estaño.

## PROTECCION OFICIAL

La sesión fue suspendida a las 19 horas, cuando la barra compuesta de "barzolas" hostigaba con insultos y palabras soeces al senador Ríos, quien tuvo que abandonar el edificio del Legislativo protegido por otros senadores nacionales y ser conducido a su domicilio por el segundo Vice-Presidente del Senado, Hugo Moreno Córdoba. Mientras tanto, su colega de partido, Guillermo Gonzales salió tranquilamente del Senado, dirigiéndose a pie a su domicilio.

## Candidatos a rectorado de la UMSA intensificaron su campaña electoral

EL DR. PRUDENCIO ABANDONA SU POSTULACION. — OPTIMISMO EN LOS TRES CANDIDATOS RESTANTES. — BUSCAN CALIFICAR VOTOS BLANCOS Y DE LOS ABSTENICIONISTAS

Los resultados de las elecciones realizadas el sábado en el primer claustro universitario, determinaron una intensificación en la campaña electoral de los candidatos al rectorado y vice-rectorado de la UMSA, quienes buscan lograr el número necesario de votos para triunfar en las justas electorales del próximo sábado.

El Dr. Jaime Prudencio Cossio, uno de los cuatro candidatos al rectorado, cuya postulación no tuvo candidato al vice-rectorado, abandonó su postulación, luego de conocer el resultado de las elecciones pasadas. Prudencio obtuvo 31 votos contra 150 de su más próximo oponente.

## COOPERACION

Al referirse al retiro de su candidatura, el Dr. Prudencio, en una entrevista con PRESENCIA, dijo que la decisión adoptada por él constituye una actitud definida y que demuestra su apego a la democratización de las elecciones universitarias. Añadió que al anunciar su postulación no le movió otro propósito que el de trabajar como elemento de vinculación entre todos los sectores de la Universidad. "Sólo he deseado cooperar con la Universidad y no me ha impulsado ninguna fuerza política, sino mi profundo concepto del trabajo constructivo", enfatizó Jaime Prudencio.

OPTIMISMO

Los candidatos Zárate y Morales demostraron optimismo,

## SANCIONES A 47 CONDUCTORES POR IRRESPONSABLES

La Dirección Nacional de Tránsito dispuso la suspensión de 52 chóferes profesionales, sancionados por cometer infracciones.

Fueron suspendidos definitivamente: Donato Rodríguez, José Aliaga y Julio del Pozo; con dos años de suspensión: Pedro Callizaya, Braulio Carrión, Primitivo Camargo, Alfredo Aruquipa, Alberto Ticona, Alberto Choque, Víctor Guamán, Roberto Barahona, Gualberto Vázquez, Carlos Frías, Pascual Yurga, Faustino Salazar. Con un año de suspensión: Aurelio Dávalos, Antonio Apaza, Mario Montes, Manuel Castro, Mató Calle, Frolán Chacaca, Israel Argote, Hermelegildo Argandoña, Mario Aguilera, Adrián Sánchez, Jaime Rodríguez, Felipe Silva, Víctor Rojas, Justo López, Luis Herrera, Víctor Puñal, Valentín Rosero, Victor Quisbert, Isidro Mendoza, José Allaga, Eusebio Piles, Braulio Urquiza, Edgar Asturiza, Roberto Revilla, Julián Laredo, Gregorio Laredo, Constancio Flores, Simón Guzmán, Fermín Contreras, Max Vargas, Raúl Galindo y José Rivera.

Asistieron al Encuentro Nacional de UNIAPAC en Oruro, más de 30 dirigentes de empresas provenientes de Potosí, Santa Cruz, Cochabamba, La Paz, Sucre y Oruro.

## CONCLUYO EN ORURO REUNION DE UNIAPAC

Se realizó en Oruro el IV Encuentro Nacional de UNIAPAC-Bolivia, bajo el lema de "Bolivia en la solidaridad internacional".

Se discutió un extenso temario de aspectos relativos a la organización interna y lo que se tratará próximamente en el XII Congreso Mundial que se realizará en México.

Se aprobó asimismo, una declaración que contiene los principios básicos de UNIAPAC con relación al desarrollo, partiendo de que "la tarea del desarrollo de una sociedad organizada democráticamente es, por esencia y por necesidad, una tarea mancomunada del Estado y del capital privado" y de "que la contribución de los poderes públicos a esta tarea asume dos modalidades: 1) Levantar la infraestructura económica y social requerida para el proceso de desarrollo y 2) Brindar al empresario un ordenamiento institucional estable, evitando toda causa de zozobra e incertidumbre.

## El Gobierno reclamó ante EE. UU. para evitar la venta de antimonio

El Ministro de Minas, René Zavaleta, dijo que Bolivia tiene, juntamente con la China comunista, una de las reservas más grandes de antimonio, pero advirtió que si los Estados Unidos ponen a la venta, como ya se ha anunciado, cinco mil toneladas de sus reservas de ese mineral, podría producir un impacto negativo en el mercado mundial. Añadió que para prevenir una crisis de precios en el mercado de antimonio, nuestro gobierno formuló la reclamación respectiva ante el gobierno de los Estados Unidos.

## BUROCRACIA

El Ministro Zavaleta visitó ayer el Presidente Paz Estenssoro para informarle, entre otros asuntos, del estado de las gestiones de crédito para el Banco Minero, al cual se pretende convertirlo en una verdadera institución de fomento a la minería chica.

Señaló, posteriormente en declaraciones a la prensa, que las gestiones avanzan lentamente "debido a la burocracia que existe en todas partes". Afirmó, empero, que el crédito se hará efectivo de todas maneras, puesto que "interesa que salga en condiciones que estén de acuerdo con la realidad de la minería chica".

## INTERPELACION

En la reunión del lunes, quedó con la palabra el diputado Antonio Anze Jiménez (FSB). Ayer siguió su exposición. Hizo que la defensa que afirmó el Ministro de Salud de la política que sigue en su Ministerio, no les convenció "porque lo que se ha logrado—añadió—es poco, si se tiene en cuenta que los 12 años transcurridos desde que el M.N.R. está en el poder y la ayuda que prestaron al país los organismos internacionales". Propugnó por la centralización de los servicios de salud pública. Se refirió a la mala situación de los hospitales en el país. Dio lectura a Informes de congresos y conferencias de la Confederación Médica Sindical de Bolivia, en los que se anotaron las deficiencias de la salud pública en el país.

Sin embargo, esa exposición no pudo ser captada en su totalidad. La "barra colegisladora"—esta vez colaborada por empleados del Ministerio de Salud, que dejaron sus funciones a partir de las 17.30, para ir al Parlamento a constituirse en barra oficialista—hizo tal escándalo, que por momentos no se escuchaba completamente nada de la exposición de Anze Jiménez. Los

## GANAREMOS

El Dr. Morales confía en que el resultado del próximo claustro le será favorable. No hizo declaraciones en torno al resultado numérico de los comicios del sábado.

## El R. P. Julio Galatayud ha sido designado Director de Educación

El Ministro de Educación designó ayer, en forma interina, Director General de Educación al R. P. Julio Galatayud, sacerdote franciscano, en reemplazo del profesor Daniel Salamanca que hizo renuncia de esas funciones. El R. P. Galatayud ejerce desde hace tres años las funciones de Director Nacional de Educación Católica, cargo al que ascendió a la muerte de Monseñor Luis Alberto Tapia.

## RENUNCIA

El profesor Salamanca señala en una carta dirigida al Ministro de Educación que su renuncia se origina en las acusaciones que hizo el profesor Guido Mendoza, en la asamblea de maestros efectuado el lunes pasado en el Teatro Municipal, en sentido de que el dirigente de los maestros, Jaime Bravo, "estaría negociando la huelga con la permanencia de Salamanca en la Dirección de Educación".

Las listas indicativas para el nombramiento del sucesor titular de Salamanca deberán ser entregadas al Ministro de Educación hasta el domingo próximo, para que el lunes se proceda a la designación.

## SUBSECRETARIO DE RR.EE. NOMBROSE A GONZALES CORTES

El Canciller Fernando Iturrual de Chinel ministró ayer posesión, sorprendentemente, al Asesor General de ese Ministerio, Wenceslao Gonzales Cortés, en el cargo de Subsecretario de Relaciones Exteriores. El acto fue sencillo y se realizó a las 17 horas en el gabinete de trabajo del Ministro.

El ex-Subsecretario de Relaciones Exteriores, César La Fave Borda, diplomático de carrera, fue promovido a las altas funciones de Embajador acreditado ante el gobierno de Israel. Este, según se dijo, concedió recientemente el "agreement" de Estelí.

De otra parte, Luis Adolfo Siles solicitó la autorización del Teniente Nacional para asumir las funciones de Cónsul de Nicaragua en Bolivia, al igual que Julio Sanjinés Goitia para desempeñar las funciones de Vice-Cónsul del mismo país en Centroamérica.

## 57 PAISES PARA LA CONFERENCIA DE LOS PAISES NO ALINEADOS

57 países oficializaron su participación en la 2ª Conferencia de Países no Alineados, a reunirse en Alejandría—República Árabe Unida—a partir del 5 de octubre próximo. La información al respecto ha sido proporcionada por la embajada de la RAU en nuestro país.

De los 57 países que se inscribieron hasta la fecha, once asistieron en calidad de observadores. Se espera—según la información oficial—que hasta el 1º de octubre, fecha en que se reunirá la sesión preliminar para fijar orden del día de la conferencia, se inscriban más países. Con todo, el número de países que ya oficializaron su participación en la Conferencia, suena en mucho al de países asistentes a la 1ra. conferencia, reunida en Belgrado. En esa oportunidad se reunieron los representantes de 27 naciones.

## Se completará el proyecto para los trabajos de agua potable en La Paz

FIRMA AMERICANA SE ENCARGA DE HACER PLANO DE AEROFOTOGAMETRIA.

La Corporación Boliviana de Fomento y la firma Mark Hurd, de Minneapolis, Minnesota, USA, firmaron ayer un contrato de aerofotogrametría de La Paz, por \$us. 63.000. En representación de CBF suscribió el documento Luis Bedregal y por la empresa el Ing. John Hagsten.

El trabajo que realizará la Mark Hurd completará los estudios hechos por Ingeniería Global (DPU) sobre el agua potable de esta ciudad.

## DEFENSA

Concluida la intervención de Anze Jiménez habló Alberto Guerrero (MNR), quien afirmó que no había oposición capaz en el Parlamento. Llegó a insultar a los interpellantes. Reynaldo Venegas (M.N.R.) reflexionó a los diputados y les pidió que no abusaran del derecho de interpelar a los ministros. Suárez Mejía (MNR) afirmó que "en este país no sólo hay libertad, sino también libertinaje". Mario Ocampo Castrillo, atacó a los opositores por la interpellación y afirmó que en el parlamento había oposición capaz. Rosa Lema calificó la interpellación como "cuadro dantesco".

## CASO PANTOJA SE REMITIRÁ A JUEZ DE MATERIA CIVIL

El juicio criminal que sigue el Ministerio Público contra el ex-Mj. de Policías, René Pantoja, por homicidio de Luis Pantoja, será remitido hoy al Juzgado 1º de Instrucción en lo Civil, por recusación de los cinco jueces de materia penal.

Este es el segundo juicio que en los últimos tres meses se tramitará en materia civil, por recusación de los jueces instructores en lo Penal. El primero fue el caso del homicidio del taxista Walter Zambrana. El Juez Alberto N. Flores Pérez concedió libertad al sindicado René Zárrales, bajo fianza de 600 pesos bolivianos.

## VOTACION

Finalmente, se llegó a la votación. Se aprobó primero la suficiente discusión, pese a las protestas del diputado Mario Ojara Agreda (M.N.R.), que pedía inasistiblemente la palabra. Como no se la concedieron, abandonó la sesión. La votación fue nominal. Los opositores plantearon la censura. Los oficialistas la rechazaron. Por la aprobación de la orden del día motivada, con voto de confianza al Ministro interpellado, votaron 42 diputados. El resultado oficial, por la censura, según leyó el secretario, pese a las protestas de cuatro opositores, fue de tres. Pero votaron cuatro opositores: Anze Jiménez, Surcou Macedo, Vera Tapia y González. Otro diputado, Mario Roncal, del MNR, no estuvo presente en la reunión, pero su voto fue computado, pues había sido dejado en sobre cerrado. Tampoco se escucharon las protestas opositoras. Además, Hugo González Ríoja, que dejó su voto en sobre cerrado, mocionaba por la aprobación de la orden del día pura y simple (ni confianza ni censura). Su voto fue computado como confianza.

## CONVENIO PARA APERTURA DE NUEVAS RUTAS

Hoy a las 11 en el Palacio de Gobierno, Bolivia y los EE.UU. suscribieron un convenio de crédito por \$us. 33.200.000—financiados por Alianza para el Progreso—destinado a la construcción de dos importantes carreteras que unirán la zona altiplánica con el trópico hasta comuncar con ríos navegables que van hasta el Atlántico.

## Plan de mejoramiento agrícola se emprenderá en el ministerio del ramo

SE INICIO EN COCHABAMBA CAMPAÑA DE VACUNACION CONTRA LA FIEBRE AFTOSA

El Ministro de Agricultura emprendió un plan de mejoramiento en cultivos de variedades autóctonas, seguido de una selección genética para acrecentar a abaratar su producción.

León Kolle Cueto, Ministro de Agricultura, informó a PRESENCIA que esa Secretaría de Estado se halla empeñada en la organización de un plan de mejoramiento de plantas graníneas como la quinua, cañahua y otros de alto valor nutritivo; tubérculos como la oca, metesa andina. Se realizará una labor planificada de mejoramiento genético y genético de estas plantas en busca de variedades mejoradas.

La ejecución de este proyecto—dijo el Cnl. Kolle Cueto—no permitirá proporcionar a la población andina el conocimiento necesario para aumentar y mejorar varios cultivos autóctonos que tienen gran importancia local".

## MEJORAMIENTO GENETICO

El Ministro de Agricultura señaló que el plan permitirá, al mismo tiempo, recolectar el plasma germinal de estas plantas que servirán de base a los programas de mejoramiento genético, incluyendo en esta mejora el mayor rendimiento con las mejores variedades, además de la introducción de diferentes prácticas de cultivo.

DURACION

Este proyecto tendrá una duración de 5 años y se lo realizará en la estación experimental de Patate, en la zona de experimentación de Patacamaya, donde se harán instalaciones independientes y dedicadas exclusivamente a este fin.

CAMPANA CONTRA FIEBRE AFTOSA

Realizando los festejos de la efeméride cochabambina, el Ministro de Agricultura inició en esa villa la campaña piloto de vacunación contra la fiebre aftosa.

FORESTACION

El día 1º de octubre próximo, dedicado al Día del Arbol, el Ministro de Agricultura proyecta una campaña en escala nacional de forestación y reforestación.

El BID concederá a la Alcaldía Municipal de La Paz un crédito para la solución del problema del servicio de agua potable, previa la aprobación por parte de una entidad financiadora del proyecto completo sobre los trabajos. Parte de tal proyecto lo cumplió Ingeniería Global y lo completará ahora Mark Hurd. Mientras tanto, CBF ha adelantado hasta \$us. 95.000. a la Alcaldía para ser reembolsado con el crédito futuro del BID.

El trabajo realizado por Ingeniería Global comprende: 1) Plano del caudal de agua para La Paz, en un zona de 55 Km. 2) Plano de la zona comprendida entre Tuní Condoriri y La Paz, en un área de 200 Km. y 3) Fotomosaico del valle de Paria, en Oruro, con un área de 200 Km.

## PIANISTA MEJICANO ACTUO EN LA UMSA



Carlos Barajas, joven pianista mexicano de 24 años de edad, realizó anoche su primera presentación en el Paraninfo de la UMSA. Cada una de sus ejecuciones musicales mereció el aplauso del numeroso público que se dio cita en la Universidad. Hoy en el mismo local realizará su segunda y última presentación. Es probable que mañana ofrezca una audición en Radio Méndez.

Barajas cumple una gira artística por Bolivia, Perú, Ecuador, Panamá y San Salvador donde el patrocinio de la Organización de Promoción Internacional de Cultura de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México.

## Bedregal refuta las declaraciones de Lechín sobre balance de COMIBOL

Con referencia a declaraciones del señor Lechín, en sentido de que COMIBOL habría facilitado a la Federación de Mineros un Balance "incompleto" de sus operaciones en 1963, el Dr. Guillermo Bedregal ha expresado lo siguiente:

"La apreciación del señor Lechín carece de fundamento y no responde a la realidad. Los documentos que le han sido entregados por COMIBOL, en un gesto de cortesía y no como una obligación penitencia, son los mismos que en cumplimiento de una previsión constitucional ha enviado a las Cámaras Legislativas: el Balance General Consolidado y el Estado de Pérdidas y Ganancias. Estos documentos constituyen la información contable formal que facilita cualquiera de las corporaciones o entidades privadas y públicas que sean requeridas para ese objeto."

"Debe advertirse que el problema encomendado al estudio y análisis de la Comisión designada recientemente por el Supremismo Gobierno se refiere concretamente a la institucionalidad del control obrero y a las posibilidades de su reposición. De manera que el señor Lechín no puede supeditar es-

ta cuestión específica a consideraciones de orden contable, ajenas al objeto expreso de la Comisión. Finalmente, si el señor Lechín no sabe leer un balance corriente, esa es una deficiencia que COMIBOL no puede remediar."

## Donativos para instituciones de beneficencia

El Club de Damas Americanas distribuyó ayer entre instituciones de beneficencia la suma de \$b. 34.340, obtenidos en diferentes rifas patrocinadas por esa entidad.

La señora del Embajador de los EE.UU., Dorothy de Henderson, acompañada de otras damas, visitó, primeramente, el Hogar de Niños Lisiados, donde entregó un cheque por valor de \$b. 8.585.

Luego, la comisión se trasladó a la Clínica Americana depositando en manos del director Dr. Bill W. Marshall, un cheque por \$b. 17.170.

Por último, las comisionadas visitaron a la Dra. Ruth W. Tichauer, a cuya responsabilidad está un consultorio gratuito en la zona del Gran Poder y a quien entregaron otro cheque por \$b. 8.585.

## ASUMIO FUNCIONES NUEVO SINDICATO EN LA UNIVERSIDAD

Con autorización del Ministerio de Trabajo, asumió funciones la directiva de un nuevo sindicato de empleados administrativos organizado en la Universidad Mayor de San Andrés. La directiva ad-hoc está constituida en la siguiente forma: Stilo. En Luis Carrasco Arenas; Relaciones, Clímee Flores Lira; Conflictos, Olga Valverde de Torrico; Actas, Mario Zalles Alvarez; Hacienda, Enrique Murillo Aparicio; Organización y Prensa, Sebastián Fernández; AA. Sindicales, Emma Mendoza; Vocales: Luis Clausen Mejía, Graciela de Strauss, Samuel Lobatón, Doris de Roca, Esperanza Gamarrá, Yolanda Miranda y Victoria Gestry.

La posesión estuvo a cargo del Sr. Gral. del Ministro de Trabajo, el nuevo sindicato está compuesto por 40 empleados. El antiguo sindicato de trabajadores de la UMSA se halla integrado por 220 personas.



ARTILLEROS DE Km. 7... (Viene de la Pág. 3)

ras del día reabrió sus fuegos desde el emplazamiento N° 5. Al amanecer del día 8 no se tenía noticias de la llegada de refuerzos y existía incertidumbre y crisis por este hecho en los defensores de Kilómetro 7. La Batería "Velarde" recibió orden del Comandante del Destacamento para replegar la Unidad a Fortín Saavedra. Este movimiento se produjo en forma escalonada por secciones ocupando su nuevo emplazamiento en las proximidades del hospital de Saavedra. En la tarde de este mismo día replegó a su emplazamiento inicial, porque la llegada de los refuerzos con el Destacamento "Z", consolidó la situación a nuestro favor. El tomo 2° pág. 326 de la obra del Cnl. Vergara V. "La Guerra del Chaco" confirma este hecho.

Se preparó el contra-ataque del 10/11/32 y en la orden de operaciones del 9/11/32 figuran 2 grupos, cumplimos un deber al aclarar que sólo hubo uno, el formado por las baterías Rivera y Velarde, porque el plan de fuegos de la artillería sincronizado al plan operativo del Comando del Destacamento, fue unitariamente dirigido por el Comandante del Grupo N° 7.

UN HECHO INSOLITO

En las últimas horas de este glorioso día, en que nos favoreció la victoria ocurrió sin embargo algo insólito: una fracción del Regimiento 25 sufre un shock y abandonó sus posiciones, hecho que el Tcnl. Julio Bretel comunica telefónicamente al Comandante del Destacamento y al del Grupo N° 7 por estar éste más próximo al lugar de los hechos. El Comandante del Destacamento se les ayudó en pocos minutos al emplazamiento del Grupo N° 7 y ordenan, personalmente emplazar una pieza de artillería sobre la picada. La más próxima, cuyo apuntador era el Sgto. Guillermo Téllez Roos, fue emplazada y cargada con Shrapnel graduado a metralla. El Comandante del Grupo N° 7 con otros oficiales hicieron desplegar los grupos de combate detrás de la caja del bosque y ambos lados de la picada, porque existía el peligro de ser rebasados. Al aproximarse los defensores fueron espaciados, produciéndose escenas dramáticas para luego retornar a sus puestos acompañados por el Comandante del Destacamento Cnl. Bilbao, My. A. Penaranda, Tte. Selemé, Tte. Víctor H. Rivera y algunos clases y soldados del grupo 7 de artillería.

CHOQUE DECISIVO

El enemigo ante el fracaso de sus ataques frontales, preparó una operación en gran escala para envolver nuestro flanco izquierdo. El Comandante del Destacamento por los indicios que recogió, comprendió las intenciones del enemigo y entre las medidas de previsión que tomó, ordenó el desplazamiento de la Batería Rivera, al mando del Comandante de Grupo hacia este flanco. El nuevo emplazamiento a elegirse debía reunir la condición de poder batir también el frente del dispositivo de nuestra defensa. Elegido dicho emplazamiento fue apropiado, pero en las instrucciones del Comandante del Destacamento al Comandante del Sector del ala izquierda hace referencia a la posición de la batería y textualmente dice: "se encuentra en grave peligro". La batería toma sus propias medidas de seguridad, imitando la posición contra la observación enemiga y asegurando su frente con la colocación de sus grupos de combate y permanece en espera de los acontecimientos.

El enemigo se presentó a las 6 de la mañana del día 11/12/32 desfilando completamente sobre nuestro flanco izquierdo y emergiendo del bosque a través del pajonal en grupos cerrados de infantería precedidos por caballería. Su actitud demostraba la confianza de no temer presencia del enemigo en aquellos parajes. Cuando penetró en la zona de tiro, la batería abrió sus fuegos al más veloz ritmo, produciendo un desconcierto cada vez mayor porque el fuego seguía sus movimientos. En el transcurso de una hora en que siguió el cañoneo y la llegada en auxilio de la compañía de infantería Tte. Desiderio Rocha, que prolongó la línea a la altura de los grupos de combate, se estrelló la gran ofensiva paraguaya, sonriendo a nuestras armas la victoria. En la tarde del mismo día llegó también de refuerzo la batería del Tte. José Quiroga, que inmediatamente abrió sus fuegos bajo la conducción del Comandante de Grupo. La artillería enemiga (dos grupos) trató de contrabaterarnos, pero ni su infantería, ni sus aviones pudieron localizar la unidad. Esta batalla duró 10 días de encarnizados combates y hasta el 15/12/32 con intermitencias. Al referirse a las pérdidas el Gral. Delgado (paraguayo) en su informe dice: "Al final de la batalla, unidades de más de 1300 plazas se vieron reducidas a menos de 300 hombres".

**HOMENAJE A LA INFANTERÍA**

Los artilleros que tomaron parte en estas batallas, rinden su fer-

LA ACADEMIA NAL. DE...

(Viene de la Pág. 3)

Gilberto Gamberos es para nosotros la figura principal en el cuerpo masculino de la Academia de Ballet; sus interpretaciones rayan más en el "selecto clasicismo" que en el folklórico. Su carácter ha sido formado especialmente por el gran Director Roger Fernán, con el estudio danza clásica durante ocho años en el Sódre de Montevideo; tomó también lecciones de incalculable valor del primer bailarín del Ballet Tradicional de Moscú, Dimitri Rostov. Puede ir muy lejos... Nuestros votos para su triunfo total.

Tenemos también palabras de encomio y aliento para Martha del Río, que ha desarrollado con empeño sus diversos papeles; estamos seguros de que con su paciente labor, conocerá más a fondo la rítmica musical y su diseño superará al de sus profesores. Del Río promete mucho, su "definición" es bastante buena y rápida; la "serenidad y flexibilidad" juntas, darán seguridad a sus pasos.

Aunque se nos han explicado razones y demostrado causas, no podemos dejar de lamentar la extrema debilidad de la orquesta; podemos decir que sufrimos con Luis Aranibar (Director de la orquesta), la pobreza de instrumentación que ha disminuido en mucho el colorido de la presentación. Es encomiable que programas como éste, sean apoyados y encuentren siempre a más de una voz de aliento, una cooperación eficaz de parte de las autoridades y el pueblo todo.

viene homenaje a nuestra gloria a infantería, porque sólo a sus acciones convergieron nuestros desvelos de cooperación.

Por falta de espacio en las columnas de la Prensa que nos brinda su generosa acogida, reservamos para otra oportunidad el relato de otras acciones que han tenido lugar en el campo de Kilómetro 7 y Campo Jordán.

**Firmas:**— Gral. José Quiroga; Coronel: José Rivera L.; Helmbert Hinz; Luis Mariaca Pando; Ovidio Paz Muñoz; Armando Blon Victor Arce Ribera; Sargentos: del; Guillermo Téllez R.; Cabo: Eliodoro Camacho P.

BASES SOBRE LAS QUE...

(Viene de la Pág. 2).

12° — A tiempo de firmarse el Contrato, BOGOC entregará a YPFB la suma de U.S. \$ 2.000.000 en calidad de préstamo.

13° — YPFB declara que el oleoducto Sicasica - Arica está hipotecado a favor del Banco Central de Bolivia y se compromete a obtener el consentimiento de dicho Banco a la ejecución del Contrato. No obstante lo establecido en los puntos 5 y 6 YPFB también se compromete a cubrir todo costo que pudiere resultar por concepto de servidumbres de paso del Oleoducto Sicasica - Arica y/o sus equipos auxiliares por propiedades privadas en las mejoras que ejecute BOGOC.

14° — BOGOC será responsable y se constituye en aseguradora de todo y cualquier daño contra las instalaciones del oleoducto Sicasica - Arica descritas en el Anexo N° 1 y que se causado desde la aceptación por BOGOC del inventario a que se refiere el punto 4, y durante toda la vigencia del Contrato. Dicho daño será reparado por BOGOC en un plazo razonable. Asimismo, BOGOC será responsable de todos los daños que se causen a la vida o propiedades de terceros como resultado de la operación del oleoducto durante la vigencia del Contrato.

15° — YPFB mantendrá en la terminal una representante y el personal de inspección necesario, dispuestos, sin cargo para YPFB, de las oficinas necesarias de aquellas descritas en el inventario.

16° — Para el transporte del petróleo de su propiedad, YPFB tendrá prioridad en el uso de cualquier exceso de capacidad que tenga el oleoducto de BOGOC tendido entre el patio de tanques cerca de Santa Cruz y Sicasica, tal exceso deberá estar por encima de los requerimientos de BOGOC. Los términos y condiciones del transporte del petróleo crudo de propiedad de YPFB transportado a través del tramo arriba mencionado, inclusive el canon de transporte por pagarse, serán objeto de un convenio futuro entre las partes.

17° — Si durante la vigencia del contrato surgiera una diferencia o disputa entre las partes con respecto a la interpretación o ejecución del mismo, sobre alguna disposición específica o relacionada con el mismo o a los derechos y obligaciones de cualquiera de las partes de acuerdo con el Contrato, las par-

tes pondrán todo su empeño para lograr una solución por medio de conversaciones directas con decisiones con espíritu amistoso y razonable.

A falta de avenimiento entre las partes, éstas convienen en someterse al procedimiento establecido en el Artículo 19 del Código del Petróleo vigente.

18° — A la terminación del Contrato, BOGOC entregará a YPFB las instalaciones descritas en el Anexo N° 1, más las ampliaciones y/o mejoras, en buen estado de conservación y operación sin cargo para YPFB y en las condiciones establecidas en el Anexo N° 2.

19° — BOGOC renunciará a reclamaciones diplomáticas sobre asuntos relacionados con la ejecución o interpretación del Contrato.

20° — BOGOC, con aviso previo a YPFB, tendrá el derecho de transferir a otras compañías subsidiarias de la Gulf Oil Corporation en todo o en parte los derechos que adquiere bajo este Contrato. BOGOC podrá transferir el Contrato a terceras personas en todo o en parte, con aprobación de YPFB ratificada por el Gobierno de Bolivia mediante Resolución Suprema.

Cualquier transferencia que no reúna los requisitos anteriores será nula de pleno derecho y no surtirá efecto jurídico alguno.

21° — Ninguna de las partes será responsable por falta de cumplimiento del contrato o cualquiera de sus cláusulas cuando la ejecución de sus respectivos acuerdos o compromisos, excepto en cuanto a la obligación de hacer pagos de sumas devengadas, sea impedida o retardada por causa de fuerza mayor o caso fortuito. En caso de que una de las partes no pudiera dar cumplimiento total o parcialmente a las obligaciones asumidas en el Contrato, por cualquiera de las susodichas causas, notificará por escrito a la otra parte, sin demora, indicando en detalle la causa. El cumplimiento de cualquier obligación u obligaciones suspendidas, mientras dicha causa exista, será reanudado tan pronto como sea razonablemente posible después de la terminación de dicha causa.

Regístrese, hágase saber y archívese. (Firma el Presidente de la República y los miembros del Gabinete).

PUERTO RICO: UN VIEJO...

(Pasa a la Pág. 3)

tra bajo tratamiento psiquiátrico; a la Iglesia que reprobaba las campañas en favor del control de la natalidad; a los congresistas reaccionarios norteamericanos partidarios de que Puerto Rico se convirtiera en un Estado más (posición que sostiene muchos hombres de negocios puertorriqueños).

En esos 10 años, Muñoz, con un excelente equipo de técnicos que eran a la vez políticos, y con extensiones fiscales concedidas por Washington, ha logrado poner a Puerto Rico en primer lugar de los países latinoamericanos por su nivel de vida. Ha mantenido un sistema democrático con todas las garantías, y ha afirmado los caracteres de la nacionalidad puertorriqueña, estableciendo la enseñanza en español, fomentando la vida intelectual y universitaria. Todo esto no ha sido obra personal suya, sino de su partido, de su pueblo. Pero sin Muñoz, tal vez no se hubiera tenido la visión del futuro que todo esto implica.

Naturalmente, Puerto Rico — en contra de lo que Washington cree — no es un escapistar para América Latina, porque los países latinoamericanos no cuentan con las condiciones favorables que la isla tuvo debido a su asociación con los Estados Unidos, que la protegió de la inflación, el militarismo y la oligarquía. Puerto Rico pudo hacer una reforma agraria a fondo sin miedo a los golpes militares ni a la fuga de capitales; al contrario, cuanto más avanzaba la reforma, más capitales norteamericanos acudían.

Y al dar tierras se ha hecho más por la nacionalidad que con proclamas y atentados.

Pero quedan muchos problemas. Por de pronto, es necesario, para normalizar la vida política, que se zanje la cuestión nacional. De ahí que Muñoz haya conseguido que se forme una comisión mixta para proponer soluciones definitivas y someterlas a plebiscito de los puertorriqueños. Por otro lado, hay que hacer lugar en la isla, pues al industrializarse ésta regresan muchos de sus habitantes que habían emigrado a Nueva York (en 1983, por primera vez, el número de los que volvieron fue superior al de los que se marcharon). Es preciso, también, planificar la agricultura. Y el Partido Popular ha de encontrar cómo atraer a esa nueva clase media formada por el jibarero convertido en pequeño propietario, y por el habitante del arrabal instalado en el caserio (la casa propia).

Muñoz Marín ha comprendido que convenía dejar lugar a elementos jóvenes. Por esto no se ha presentado candidato por quinta vez. Pero habrá de seguir orientando al Partido, hasta que los jóvenes aprendan a hablar al pueblo.

AVISO DE REMATE

El Dr. Natalio Aranda C. Juez Primero de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que mediante auto de fecha 31 de agosto de 1964, ha señalado para el día 23 de setiembre del presente año, a horas 16, el verificativo del remate del inmueble situado en la calle "El Guindal" sin de la zona de Miraflores de esta ciudad, por la base de su valor estimado actual de \$ 31.136.40, por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo cobro de pesos, seguido por la firma "TUR-BOL" Ltda. contra José Ibáñez Estrada y Alicia Von Borries de Ibáñez.

Los interesados en dicho remate podrán concurrir el día y hora señalados, a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empuje del 5% de la base en la Secretaría del Juzgado.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los quince días del mes de setiembre de mil novecientos sesenta y cuatro años.

P.O. del S. J. lo. de P. en lo C.

Orlando Humérez Bauer, Secretario del Juzgado 1.º de Partido en lo Civil.

Caja Nacional de Seguridad Social

**CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS**

Se convoca a Concurso de Méritos abierto a todos los Médicos Radiólogos en escala nacional, para la provisión de 2 cargos de Médico-Radiólogo en la ciudad de La Paz, bajo las siguientes bases y condiciones:

- a) Ser boliviano de nacimiento
- b) Tener título de Médico-Cirujano en Provisión Nacional
- c) Tener antigüedad profesional no menor a 3 años
- d) Ser especialista en Radiología o tener experiencia en la materia no menor a 3 años
- e) No estar comprendido en el Decreto Supremo de incompatibilidades

Los cargos son de 3 horas de trabajo diarias de 9 a 12 y el haber mensual básico de \$ 750.—

Uno de los cargos será para el Centro Sanitario N° 7 y el otro para el Sanatorio "Luis Uria de la Oliva".

Los interesados deberán presentar certificados de tiempo de trabajo para su calificación.

Los expedientes deben presentarse en la Secretaría de la Sub-Gerencia Médica (Calle Ingavi esq. Plaza Murillo, 2º piso) o en las Jefaturas Médicas Regionales hasta Hs. 18 del 30 de setiembre próximo.

La Paz, 14 de setiembre de 1964.

GERENCIA GENERAL  
Unidad de Relaciones Públicas

**Siempre Chispeante!**  
**CASCABEL**  
en su 37 número!

BONO DE 100 BS. PARA LOS PROVEEDORES DE UNA SUSCRIPCION A CASCABEL

CINES

**6 DE AGOSTO**

Tel. 23829.— Matinée, Tenda y Noche. En cinematógrafo y técnico. Un romance inmortal en el drama plétreo de suspense y aventuras: **LA VENGANZA DEL CONDE DE MONTECRISTO**, con Louis Jourdan e Yvonne Furneaux. Actualidades francesas No. 35. Precios: 3.00 y 3.50 \$b.

**ABAROA**

Tel. 10252.— Matinée, Tenda y Noche. Grandes dobles: **CINCO SEMANAS EN GLOBO**, con Red Buttons y **BAJO FUEGO**, con Rex Reason. Precios: 2.50 y 1.50 \$b.

**TESLA**

Tel. 23803.— Matinée, Tenda y Noche. **VERDE ES LA EVIDENCIA**, con Eustelley Baker y John Grawford. Precios: Matinée: 3.00 y 3.50. Tenda y Noche: 3.50 y 4.00 \$b.

**LA PAZ**

Tel. 23842.— Matinée, Tenda y Noche. **RIFI EN TOKIO**, con Karl Boehm. Precios: Matinée: 3.00. Tenda y Noche: 3.50 \$b.

**MIRAFLORES**

Matinée, Tenda y Noche: **LA CIUDADELA DE LOS RODINSON**, con John Mills. Precios: Matinée: 2.00. Tenda y Noche: 2.50 \$b.

**SCALA**

Tel. 23333.— Matinée, Tenda y Noche. **URSUS Y EL TORO**, con Ed Fury y Cristira Cajoni. — Matinée \$b. 3.— y 3.50; Tenda y Noche 3.50 y 4.—

**MEXICO**

Matinée: **MARISOL RUMBO A RIO**. — Tenda y Noche: **EL SOL DADO**, el Noticiero Alemán N° 92. — Entrada en las tres funciones \$b. 3.— y 2.—

**AVENIDA**

Tel. 25409.— Matinée: **CLEO PATRA, UNA REINA PARA CERRAR**, con Pascale Petit, en técnico. — Tenda y Noche: **EL RUFIAN**, con Carlos Estrada y Egle Martin. — Prohibida para menores de edad. — Matinée \$b. 2.50 y 2.—; Tenda y Noche 3.— y 2.—

**BOLIVAR**

Tel. 25051.— Matinée: **MARCO POLO**, en técnico, con Fory Calhoun. — Tenda y Noche: **LOS VICIOSOS**, con Graciela Borges. — Prohibida para menores de edad. Matinée \$b. 2.— y 1.50; Tenda y Noche 2.50 y 2.—

**MURILLO**

Tel. 11647.— Matinée: doble: **PADRE PISTOLAS Y EL HOMBRE GORILA**. — Tenda y Noche: **PIEL CANELA**, con Sarita Montiel. — Entrada \$b. 2.50 y 1.50.

**MONJE CAMPERO**

Tel. 23333.— Matinée, Tenda y Noche: **UN ASUNTO DELICADO**. — Matinée \$b. 3.— y 2.50; Tenda y Noche 3.50 y 3.—

**UNIVERSO**

Tel. 12660.— Matinée, continúa el éxito de **SIETE HOMBRES Y UN DESTINO**, en técnico, con Vul Brinzer. — Tenda y Noche, la dramática película **LA MENTIRA INFAME**, con Audrey Hepburn y Shirley MacLaine. — Matinée \$b. 3.10 y 3.60; Tenda y Noche 3.80 y 4.30.

**PRINCESA**

Tel. 23821.— Matinée, Tenda y Noche: **SOLEDAD**, con Libertad Lamarque. — Luneta matinee \$b. 8.—; Tenda y Noche 3.50.

**PARIS**

Tel. 29704.— Matinée: **DUELO DE TITANES**, en técnico, con Burt Lancaster y Kirk Douglas. — Tenda y Noche: **LA PARISIENNE**, en técnico, con Brigitte Bardot y Charles Boyer. — Luneta \$b. 3.—

**EBRO**

Tel. 26764.— Matinée, Tenda y Noche: **JOYERO BURLADO**. Matinée \$b. 2.50 y 1.50; Tenda y Noche 3.— y 1.50.

**IMPERIO**

Tel. 10451.— Matinée, Tenda y Noche, programa doble: **EL VENGADOR Y FRENTE A LAS BARRAS**. — Entrada en las tres funciones: \$b. 2.— y 1.50.

**ROXY**

Tel. 23810.— Matinée, Tenda y Noche, programa doble: **CIELO ROJO Y POBRE DEL POBRE**. — Entrada en las tres funciones \$b. 2.50.

**COLON**

Tel. 23477.— Matinée, doble: **CADZADORES DE CABAÇA**, con Félix Gonzales, además Miguel Aceves Mejía y Tin Tan en **VIVA CHI HUAHUA**. Tenda y Noche: **CAZADORES DE CABAÇA**. Precio: 1.50 \$b.

**MIGNON**

Tel. 25144.— Matinée y Noche, doble: **EL GLOBERO Y HOMBRE DE LA BOVEDA**. Precios: 2.00 y 1.50 \$b.

**CLUB LUMINARIA**

Preestrena la producción: **La legio La Salle**. — Horas 18.30. **EDAD DE LA INOCENCIA**. Co-

NUEVO PRODUCTO  
Elimina Rápidamente  
El Ahogo del Asma

La enfermedad del ASMA tiene su origen en estados de sensibilidad alérgica, tóxica, en estados tensionales, etc. y la causa del ataque o ahogo asmático es la inflamación de los bronquios que reduce el diámetro de los mismos e impide el libre y el normal paso del aire.

UNA FORMULA QUE VA DIRECTAMENTE AL ORIGEN DEL ATAQUE

Los ingredientes medicinales del NEOASMA actúan directamente en las paredes de los tubos bronquiales y sus músculos por su acción vasoconstrictora. De esta manera, NEOASMA descomprime los tubos bronquiales en una forma asombrosa, dejando que el aire entre en los pulmones libremente y al mismo tiempo facilita la expulsión de las flemas.

NEOASMA es el nombre de este maravilloso producto que se presenta en tabletas fáciles de tomar y en sobres de papel colofán que permite tenerlo siempre a mano.

NEOASMA acaba con la causa del ataque de ASMA.

Nº 9  
NEOASMA Acaba con el Asma

PARA DISFRUTAR DEL WHISKY ESCOCÉS

que es maravillosamente fresco, deliciosamente suave, distinguido y de carácter y soberbio de calidad

INSISTA EN PEDIR

BLACK & WHITE SCOTCH WHISKY



James Buchanan & Co. Ltd. Glasgow, Escocia y Londres

MACDONALD & C. (BOLIVIA) S.A.

Almacenes Juan de la Rivera Esq. Loayza. Sucursales en Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí y Tarija.



AQUI TIENE USTED LA LLAVE DE SU COMODIDAD

Potencia  
Economía  
Resistencia  
Duración  
Páguelo cómodamente en 24 meses



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

SKOBOL S.A.

Avenida Arce 2164 — Teléfono 28808 — Casilla 2479

TALLERES Y EXPOSICION

Avenida Saavedra 1513 (Plaza Uyuni) — Teléfono 23476

La Paz — Bolivia



**EN HONOR DEL CANCELLER ARGENTINO MIGUEL A. ZAVALA ORTIZ**

Mañana a las 21 horas el Cancellier de la República y la señora de Iturralde ofrecerán un banquete en honor del Cancellier Argentino Don Miguel Ángel Zavala Ortiz y de su esposa señora Lidia Olmos de Zavala Ortiz que llegan hoy, en los salones de la Cancellier. Concurrirán a esta reunión representantes de nuestros círculos diplomáticos, sociales y oficiales.

**EN HONOR DEL CANCELLER BOLIVIANO FERNANDO ITURRALDE**

Retribuyendo atenciones y como objeto de entregar condecoraciones del Gobierno argentino al Cancellier de la República Don Fernando Iturralde Chinel y señora.

Con los auxilios de la Santa Religión Católica, y la Capilla Papal, ha dejado de existir la que en vida fue, SARA ALDAZOSA vda. de NAVA

(Q. E. P. D.)

Rosa Nava de Mendoza López, hija, Vicente, Jaime (ausente) René (ausente) Mendoza Nava, nietos, Alicia Nava de Mendoza Nava, Billie Laporte de Mendoza Nava (ausente) y María Luz Torres de Mendoza Nava (ausente) nietas políticas, Carmen A. de Toro, sobrina; los bisnietos y demás parientes tienen el sentimiento de comunicar el fallecimiento acaecido el día 14 del presente en la ciudad de Copacabana.

La Paz, Septiembre de 1964.

**INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN**

EL INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN, tiene el agrado de invitar a la exposición:

**"ARTE GRAFICO ALEMAN DE HOY"**

La exposición se mantendrá abierta del 14 al 19 de septiembre con el siguiente horario: mañanas de 10 a 12 y tardes de 15 a 20.

Av. 6 de Agosto N° 2118.

**SEBO INDUSTRIAL**

EXTRA FANCY  
OFRECEMOS EN TAMBORES DE 200 kgs.

**Sidac Overseas (Bolivia) Ltda.**

EN LA PAZ:  
Avenida Mariscal Santa Cruz N° 1375  
Teléfono 11060 — Casilla 1137

COCHABAMBA:  
Avenida San Martín N° 6393 - 6395  
Teléfono 3861 — Casilla 781

**CALAMINA**

**ACAÑALADA**

OFRECEMOS POR MAYOR EN LAS SIGUIENTES MEDIDAS:

N° 30	2,5' x 6'
	3' x 6'
	3' x 7'
	3' x 8'
N° 31	2,5' x 6'

**Sidac Overseas (Bolivia) Ltda.**

Avenida Mariscal Santa Cruz N° 1375  
Casilla 1137 — Teléfono 11060

Ana María de Iturralde, el viernes a las 21 horas en los comedores del Club de La Paz el Cancellier argentino y la señora de Zavala Ortiz ofrecerán una cena y asistirán miembros del H. Cuerpo Diplomático, autoridades nacionales representantes de organismos internacionales y personas de la sociedad paceña.

**ASOCIACION DE DAMAS BOLIVIANAS Y AMERICANAS**

En la residencia de la señora Amalia Taborga de Muñoz se reunieron hoy las componentes de la Asociación de Damas Bolivianas y Americanas en un té-sesión mensual.

**"OLLA DE LA DIVINA PROVIDENCIA"**

En los salones del Hotel La Paz (Sexto Piso) hoy tendrá lugar el té-bridge de beneficio para la Olla de la Divina Providencia. Numerosas damas de nuestra sociedad concurrirán a esta reunión que promete tener éxito.

**AGRUPACION DE DAMAS LEONAS**

Se han ultimado los preparativos para el té-rummy de beneficio que han organizado las damas leonas para hoy en los salones del Club de La Paz y durante el té se llevará a cabo un desfile de modelos bajo la dirección de la señora Teresa Ureña de Valle.

**CONCIERTO DE PIANO**

Con los auspicios de la Embajada de México y el Departamento

**CUMPLEAÑOS**

Cumple hoy un año más de vida el señor Emilio Barrón Zamora, con este motivo será congratulado por sus relaciones.

Celebra su cumpleaños hoy el señor Manuel Larrieu Bertini que será felicitado por sus amigos.

Mañana recuerda el aniversario de su nacimiento el señor Hugo Velasco Medina que recibirá el saludo de sus numerosas relaciones sociales.

**INFANTILES**

Hoy celebra su segundo cumpleaños Dorothy A. Alexander Bailey. Ha invitado a un grupo de sus relaciones para celebrar su aniversario con un té que les servirá en su domicilio de la Av. 6 de Agosto.

**ACUERDOS ADOPTADOS POR LA BRIGADA PARLAMENTARIA DE CHUQUISACA, EN SU REUNION DEL DIA VIERNES 14 DE AGOSTO DE 1964**

**División de trabajo entre sus miembros**

A) Designación de Comisiones y sus Relatores, para la atención de las necesidades de la Capital Sucre y los problemas que revisten carácter Departamental.

1) Coordinadores con el señor Presidente de la República:  
Senadores: Dr. Ciro Humbolt Barrero  
Gral. Eduardo Rivas Ugalde

2) Comisiones y Relatores:

COMISION DE:	RELATOR:
1 Política caminera	Senador José Hugo Villar
2 Energía eléctrica	Diputados Germán Gutiérrez O. Horacio Torres Guzmán
3 Aeropuerto	Joaquín Argandoña O. Abel Ayoroa Argandoña
4 Agua potable	Guillermo Bedregal G. Eloy Fiengo Nava
5 Salud Pública	Lidia A. de Obilias
6 Industria y Comercio	Antonio Arguedas M.
7 Asuntos laborales	Roberto Cuiza Flores
8 Asistencia Social	Pascual Gamón M.
9 Asuntos educativos	Mariano Padilla F.
10 FF. CC. y Telecomunicaciones	
11 Asuntos Campesinos y Reforma Agraria	

B) Designación de Coordinadores para el trabajo de las anteriores Comisiones:  
Diputado Germán Gutiérrez O.  
Senador José Hugo Villar

C) Designación de Senadores y Diputados, en calidad de Encargados para la atención de las provincias chuquisaqueñas:

PROVINCIAS	ENCARGADOS:
1 Oropeza	Dr. Germán Gutiérrez O. Dr. Abel Ayoroa Argandoña Sr. Pascual Gamón M. Sr. Roberto Cuiza Flores
2 Yamparáez	Sra. Aurora Toledo O. Sr. Joaquín Argandoña O. Sr. Javier Huerta Salanova
3 Zudáñez	Sr. Eloy Fiengo Nava Cnl. Gastón Gambule
4 Tomina	Dr. José Hugo Villar Sr. Eleuterio Salazar
5 Hernando Siles	Dr. José Hugo Villar Sr. Eleuterio Salazar
6 Luis Calvo	Cap. Antonio Arguedas Flores Sr. Pascual Gamón M. Dr. Abel Ayoroa
7 Azurduy	Sr. Jorge Cano Zegada Dr. Horacio Torres Guzmán
8 Bellavista	Dr. Germán Gutiérrez Ortega Sra. Lidia A. de Obilias
9-10 Nor y Sud Cinti	Dr. Julio Uruizola Gutiérrez Sr. Mariano Padilla Flores Sr. Carlos Arancibia Vildoso

La Paz, septiembre de 1964  
(Fdo.) GERMAN GUTIERREZ ORTEGA

# SOCIALES

**BODA PEREIRA ZAPATA - ALVAREZ VALLE**



EL SABADO PASADO en el templo de los Padres Carmelitas se realizó el matrimonio de la señorita Gloria Pereira Zapata Zalles con el señor Hugo Alvarez Valle pertenecientes a conocidas familias locales. Después de la ceremonia los padres de la novia ofrecieron una recepción a sus relaciones sociales. En el grabado la pareja de recién casados al salir del templo posan para "PRESENCIA".

**COMPROMISO MATRIMONIAL**

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Martha Lidia Flores con el señor Félix Zegarrundo Pérez. La boda se efectuará en breve.

**MATRIMONIOS**

En diez pasados y con carácter privado fue consagrada la boda de la señorita Miriam Durán Aude con el señor Antonio Vierra Gutiérrez.

**ENFERMOS**

Delicado de salud el Dr. José María Gutiérrez.

En la Clínica Boston es atendida la señora Emilia Arce Cenarusa.

La señora Fífa Rocha fue sometida a una intervención quirúrgica en la Clínica Santa Isabel.

Guarda cama la señora Martha Castillo de Mercado.

**VIAJEROS**

A San Juan de Puerto Rico la señora Eliana Alcoreza de Eyzaguirre.

**Preocupada? Se retrasan las FUNCIONES FEMENINAS?**

Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. Elimine la causa: tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentirse segura. KRONOX es el moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". ¡Pídelas hoy en su botica y sentirá segura, contenta y saludable! K-2

**KRONOX CAPSULAS para la mujer**

**Lote en venta**

1.500 Mts2 en Calacala, Cochabamba, excelente ubicación, agua luz, colectivo. Referencias calle Ballivián 580 Cochabamba. Yanacocha 337 (pasaje) La Paz (Dr. Quiroga).

**COMUNICADO**

**DISTRITO DE EDUCACION FUNDAMENTAL DE RIBERAILTA**

La Federación Distrital de Maestros de Educación Fundamental de Riberalta, analizando el actual conflicto docente del Magisterio Boliviano, tanto en el ciclo Urbano como Rural y en el convencimiento de que estas se hallan supeditadas a una franca y abierta conspiración política,

**RESUELVE:**  
PRIMERO. — Levantar el ple de huelga decretado en el distrito, para continuar nuestras labores docentes, rechazando de esta manera la huelga política decretada por los dirigentes tanto del Magisterio Urbano como Rural.  
SEGUNDO. — Dejar constancia que el delegado y Secretario Ejecutivo de Maestros Rurales de Riberalta, no asistirá a partir de la fecha a las reuniones de delegados del magisterio, por las razones antes expuestas, debiendo retornar en el día a su distrito.

TERCERO. — Que el Distrito Rural de Riberalta, consecuentemente con sus bases y justos anhelos de superación, no rechaza ni anula la demanda de aumento de haberes y otras conquistas que deberán ser tratadas con el Supremo Gobierno dentro de un marco de respeto, tranquilidad y entendimiento.  
CUARTO. — Hace un llamado cordial a los demás distritos del interior del país, para asumir la misma actitud, en defensa de los sagrados intereses nacionales y de responsabilidad docente.

La Paz, 15 de septiembre de 1964.  
Nicanor Rojas Suárez  
SECRETARIO EJECUTIVO FEDERACION MAESTROS RURALES DE RIBERAILTA

**DECESO**

Ha causado pesar en nuestros círculos sociales el fallecimiento de la señora Sarah Aldazosa v. de Nava, madre de la señora Rosa Nava de Mendoza López, acaecido ayer en Copacabana. Sus restos serán sepultados hoy en dicho Santuario.

**MISA**

En la Capilla de María Auxiliadora, hoy, a horas 10.30 se oficiará una misa en sufragio del alma del que en vida fue joven Javier Aguirre.

**ADVERTENCIA AL PUBLICO Y EN PARTICULAR A LOS INDUSTRIALES MINEROS**

Se pone en conocimiento del público, que el señor HUGO ZUAZO RIVERA, trata de vender un ingenio (INGENIO DENVER) que es de mi EXCLUSIVA PROPIEDAD, habiéndose incluso consolidado mis derechos por medios legales. Cualesquier transferencia al respecto será nula.

Cecilio Sarmiento Ulioa  
Propietario

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS**

**EXAMENES DE LICENCIATURA**

Se comunica a los señores egresados de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, que los exámenes de Licenciatura correspondientes al Tercer Turno del presente año de 1964, tendrán lugar a partir del día lunes 28 del mes en curso, horas 17, debiendo llevarse a efecto el sorteo de materias el día sábado 26 del mismo mes a horas 8 a.m. en la Oficina del Decanato, piso 12.

La Paz, 5 de septiembre de 1964.

Dr. ALIPIO VALENCIA VEGA, Decano

**COMUNICADO DE LA FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS URBANOS DE BOLIVIA.**

La Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia, frente a las interesadas sindicaciones en los APOCRIFOS comunicados del Comité Organizador del Instituto Superior de Pedagogía, cumple en aclarar lo que sigue:

1°— Que, el comunicado del supuesto Comité Organizador del Instituto Superior de Pedagogía que aparece en el matutino EL DIARIO del día de ayer, seguramente se refiere a otro del Ministerio de Educación en el que se desconoce —como es natural y correcto— al APOCRIFO Comité Organizador que no tiene autorización ni facultades para realizar campaña de confusión e interesada en un problema tan importante como es el Instituto Superior de Pedagogía. Sin embargo de que la Federación Nacional no tiene nada que ver con la declaración del Ministerio de Educación no puede soportar sindicaciones tan irresponsables de quienes se autodenominan representantes y organizadores del Instituto.

2°— En el comunicado apócrifo de referencia se arguye de que la dirección sindical estaría gestando alteraciones y agregados de alumnos fuera de examen —olvidando expresar intencionalmente— las observaciones que el delegado de la Federación Nacional ha presentado ante el Ministro de Educación en el Informe de la Comisión Mixta única facultada para intervenir y resolver los problemas del Instituto Superior de Pedagogía. Dichas observaciones se refieren a las punitivas infracciones cometidas por las autoridades del Departamento de Planeamiento Educativo en la inscripción y selección de alumnos que entre bastidores aparecen en la nómina maestros enjuiciados criminalmente en los Tribunales de Justicia por malversación de fondos públicos en un vergonzoso NEPTISMO prohibido por nuestras leyes.

3°— En un oficio enviado por la Federación Nacional al señor Ministro de Educación se dijo: "si en el financiamiento del Instituto Superior de Pedagogía se cuenta con la colaboración económico-técnica de organismos internacionales como la UNESCO y UNICEF —de proyecciones democráticas y cristianas— no es justo ni admisible que estos organismos sostengan una institución que ya al nacer está resultando una AGENCIA del Comunismo Internacional, lo que la dirección democrática y libre del sindicalismo docente no puede contemplar por más tiempo.

4°— Por último, si el señor Ministro de Educación en representación del Supremo Gobierno declara ser apócrifo al Comité Organizador, es justo que el Departamento de Planeamiento Educativo, dependiente de ese Ministerio imponga las sanciones disciplinarias correspondientes a los subalternos que en franca desobediencia están creando confusión y alarma en el magisterio, en un funesto precedente de principio de autoridad. En lo que toca a la sede del Instituto, como refiere el comunicado del Ministerio, se hará conocer oportunamente.

La Paz, 14 de septiembre de 1964.

POR LA FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS URBANOS DE BOLIVIA. Prof. Jaime Bravo Burgoa, Secretario Ejecutivo. Prof. Alfredo Morales Espinoza, Representante del Comité Central ante la Comisión del Instituto Superior de Pedagogía.

**SABE UD. EL ORIGEN DE LA MAYOR PARTE DE LOS CASOS DE ACIDEZ ESTOMACAL, LLENURA DIGESTIONES LENTAS Y DIFICILES**

**GASTRITIS, COLITIS, MALAS DIGESTIONES ACIDAS?**

Son varios los motivos que pueden provocar, pero ha quedado demostrado que el exceso de acidez, a menudo, origina contracciones en el estómago y en el esfínter del píloro, que no sólo pueden llegar a producir dolor, sino, inclusive, aun sin llegar a producirlo, pueden impedir el paso normal de los alimentos al intestino por defecto en el mecanismo del funcionamiento fisiológico del píloro, a pesar de haber terminado la digestión en el estómago; de ahí las llenuras tan molestas después de comer. Al estar el estómago ocupado durante tanto tiempo—a veces hasta tres y cuatro horas—no sólo se siente esa asfixiante sensación de llenura, sino también los alimentos llegan a veces a fermentarse, produciendo mal aliento y otros trastornos.

Por lo tanto, estas contracciones o espasmos son la causa directa de las digestiones lentas o retardadas, llenuras, náuseas, vómitos, gastritis, dolores de estómago, flatulencia y otros malestares.

Si Ud. ha probado medicamentos sin haber logrado para estos casos por la acción combinada de los ingredientes de su fórmula, basada en alcalinos insolubles, llevando el pH del contenido gástrico a su punto neutral, pero sin rebasar el mismo y, por lo tanto, produciendo una rápida solución, sin provocar trastornos posteriores, lo cual no puede lograrse con los clásicos alcalinos solubles tan frecuentemente usados.

Si Ud. ha probado medicamentos sin haber logrado los resultados deseados, pruebe ULKAN y jamás olvidará este consejo.

Ud. dirá, como muchos, "ULKAN es una bendición para el estómago".

**ULKAN** antídoto PARA EL TRATAMIENTO DE PROBLEMAS DEL ESTOMAGO

**Gran oferta**

Cierres automáticos. Surtido completo de colores y tamaños. Precios fuera de competencia.

CASA NEMER, Jenaro Sanjines 367, Casilla 733.

**Contra dolores**

**CAFIASPIRINA**

BAYER



Sidec Overseas  
AV. MARISCAL STA. CRUZ 1376 TEL. 10708-11060

COLGATE

# PRESENCIA

La Paz, Miércoles 16 de Septiembre de 1964



DISTRIBUIDORES  
Sidec Overseas  
AV. MARISCAL STA. CRUZ 1376 TEL. 10708-11060

PALMOLIVE

## A.M.B. DESCONOCE PELEA POR EL CETRO MUNDIAL PESADO

TORONTO, 11 (AP).— Merv McKenzie, recientemente elegido Presidente de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) dijo hoy que la entidad suspenderá a la comisión de boxeo de Massachusetts por haber aprobado el encuentro de desquite entre el campeón mundial de peso completo Cassius Clay y el ex monarca Sonny Liston.

Mckenzie dijo que el combate no será considerado como una disputa del título.

**DECISION**

"Todos los promotores, boxeadores, segundos, entrenadores, apoderados, funcionarios del boxeo y cualesquiera personas que tengan que ver con esta pelea, quedarán con sus licencias suspendidas en todo el territorio de la AMB", agregó Mckenzie.

"Esta suspensión entrará en vigor automáticamente cuando se firmen los contratos para la pelea".

**TODOS LOS ESTADOS**

Los miembros de la AMB, además de Massachusetts, incluyen a la mayoría de los demás estados de los Estados Unidos, Canadá, Asia y América Latina.

## LA "U" GANO A WILSTERMAN 1-0

### En Voley, ganó Cochabamba

Cochabamba, 15 (PRESENCIA).— Universitario de La Paz superó a Wilsterman por 1 a 0 en partido amistoso de fútbol jugado esta noche en el estadio Capriles ante buena cantidad de espectadores. Dirigió el cotejo Miguel Allaga y los equipos alinearon así:

Universitario: Velásquez; Ledezma, Jesús Herbas y Veizaga; Villarroel y Gómez; Carlos Barboza, Micro Quiroga, Zegarra, Montenegro y Moisés Barboza. Alternó: Cardona por Montenegro a los 39 de la primera etapa.

Wilsterman: Castro; Maldonado, Arnez y Agreda; Jaime Herbas y Rocabado; César Sánchez, Urdininea, García, López y Daza. Alternaron: Postigo, Navarro, Villarroel y Maceda.

Gol: A los 31 minutos de la primera etapa por intermedio de Moisés Barboza. Wilsterman tuvo falas en retaguardia y van guardia, que capitalizó la "U" en debida forma. Rocabado se mostró lento y Urdininea frenó la acción de su ataque. En el segundo tiempo, la "U" se defendió bien cuando el equipo atacante se fue al ataque en busca del empate y en varias ocasiones salvó el arquero Velásquez que se constituyó en la mejor figura de su equipo.

El único gol se produjo a los 31 minutos de la primera etapa cuando atropelló Montenegro y Rocabado cedió muy corto a su arquero Castro. Aprovechó Montenegro para rematar. La pelota rebotó en el pecho del arquero, entró Moisés Barboza y anotó el único gol.

La selección "A" de Cochabamba derrotó a la de La Paz

por 3 a 1 con parciales de 7-15; 15-8; 15-6 y 15-8, en match jugado anteanoche. El equipo local jugó con el sistema 4-2 que le resultó muy efectivo. La Paz volvió a utilizar el 6-6, que aún no domina y volvió a fracasar. El equipo ganador alineó a: Loma, Wepe, Herbas, Ríos Cordero y Padilla.

La delegación paceña ya retornó a su sede por vía férrea.

### PELOTA DE MANO

En pelota de mano se registraron estos resultados: Colquiri 2 Potosí 1; Oruro 2 Potosí 0; Cochabamba 2 Santa Cruz 0; Sucre 2 Oruro 1; La Paz 2 Huancuni 1. Hoy se enfrentan Cochabamba a La Paz y Llaquegua con Santa Cruz.

## Strongest jugará con Unión Maestranza el domingo 20



GOL DE MOYANO.— El centre delantero de Municipal elude a Verduguez y se apresta a anotar el primer gol de su equipo frente a Bolívar. Fernández Paiva ha quedado atrás. Empataron dos a dos celestinos y ediles.



### PARA DEFINIR LA REPRESENTACION DE ASOCIACION PACENA

Una decisiva jornada para definir al equipo que representará a La Paz en el torneo nacional de campeones, se cumplirá el domingo en el Estadio Hernando Siles. The Strongest, el único equipo que no conoce la derrota en el torneo actual, jugará frente al representante de Unión Maestranza. Los dos equipos tienen crecida chance para lograr la representación de La Paz. En el encuentro preliminar, el conjunto de Chaco Petrolero, que está último en las posiciones jugará frente a Universitario que procurará una victoria que le permita estar más cerca del problema del descenso. Los árbitros para los anteriores partidos serán designados por sorteo, media hora antes de cada encuentro y de la terna integrada por Tomás Antúez, Arturo Ortué y Walter Musto.

### SANCION A CHACO

En la reunión que efectuó el Consejo Central y luego de un informe que presentó la Comisión de Estatutos y Reglamentos, se resolvió rebajar la sanción impuesta a Chaco Petrolero y, de acuerdo a esa resolución, el conjunto "petrolero" no podrá actuar en el interior o exterior del país, sólo en la finalización de la primera rueda del certamen.

### INSCRIPCIONES

El período de pases e inscripciones fenecerá el próximo sábado 26 del presente mes, a las 12. De acuerdo a esa resolución, los clubes tienen once días para inscribir nuevos jugadores y regularizar los pases correspondientes.

### OTROS ASUNTOS

El Sr. Eduardo Sáenz García, titular de la Asociación, viajó a Cochabamba, para reunirse con el Comité Ejecutivo y con el propósito de acordar resoluciones que se llevarán al Congreso de la Confederación. El Comando de la Fuerza Aérea solicitó permiso para utilizar el Estadio el día 12 de Octubre y para propugnar un match entre U. M. e traza a Universitario. El pedido sobre la realización del match fue rechazado en cuanto a la concesión del Estadio se transcribió al Codeportes. Tomás Antúez, W. Musto, Arturo Ortué, Mario Salinas y Jaime Flores fueron categorizados como árbitros de Primera.

### EL SABADO 19 SE REINICIA TORNEO LOCAL DE VOLLEY

Con dos partidos de la categoría femenina se reiniciará el sábado del Torneo Oficial de Vólibol. Fixture: Sábado 19: CID La Paz vs. CASI y Atlantes vs. San Marcos. Domingo 20: Lincoln vs. H. Juniors. Jec vs. "U". "U" vs. Promoción 50. Jec vs. Litoral. Simón Bolívar vs. Olympic y CIMA vs. Sportsmen.

## Micronoticias

BUENOS AIRES, 15. (AP).— Argentina y Chile jugarán el primero de dos partidos por la copa Carlos Dittborn el 21 en Buenos Aires, se anunció hoy.

El encuentro será a las 19.00 horas en el estadio de River Plate.

La revancha se jugará en Chile el 14 de octubre, en el estadio nacional.

José Minella, director técnico de la Asociación de Fútbol Argentina, dijo que los jugadores serán los mismos que ganaron la Copa de las Naciones.

PITTSBURGH, 15. (AP).— Un programa de boxeo fijado para mañana por la noche en el teatro Liberty fue cancelado hoy cuando se descubrió que algunos de los que compraron entradas no podrían ver el ring.

El promotor Don Elbaum dijo que el ring cubriría 500 de los 605 asientos en el piso principal y que no podrá ser visto del balcón de 700 asientos.

Los medianos Johnny Morris y Clarence Alford eran los que tenían a cargo el programa con pelea a 10 vueltas.

BUENOS AIRES, 15. (AP).— El guardavalla Agustín Cajas y el medio izquierdo Federico Sacchi, dos óptimos jugadores, no van con Racing hoy a Santiago de Chile para medirse con el combinado Universitario chileno.

Cajas sufrió un desgarro muscular en la pierna derecha y Sacchi tiene una inflamación en la rodilla derecha.

El partido se jugará mañana contra el combinado Universidad de Chile y Universidad Católica.

Forman la delegación los jugadores: Luis Carrizo, J. Musso, Oscar Alberto Anido, Juan Mesías, Oscar Martín, Omar Pastoriza, Roberto Perfumo, Dorval, Luis Maldana, Juan Cárdenas, Juan Carlos Oleck, César Menotti, A. Baptista, Basile y Luis Pentrelli.

LIMA, 15. (AP).— Deportivo Municipal venció anoche 1-0 al KDT Nacional completándose así la séptima fecha del torneo profesional de fútbol.

Las posiciones son: Sport Boys y Universitario once, Municipal nueve, Sporting Cristal y Centro Iquiqueño ocho, Alianza Lima y Defensor Breña siete, Carlos Concha y KDT Nacional cuatro, Ciclista Lima tres.

SANTIAGO DE CHILE, 15. (AP).— El equipo de fútbol Racing, de Buenos Aires, jugará mañana aquí con un combinado de los clubes Universidad de Chile y Católica, a beneficio del entrenador chileno Luis Tiarado que se encuentra seriamente enfermo.

## TRIUNFOS DE GOROSTIAGA Y R. BENAVIDEZ EN CHILE

El cable ha traído la grata noticia de los triunfos de los juveniles tenistas nacionales Ramiro Benavidez y Eduardo Gorostiaga que en su primera presentación en el torneo de Las Fiestas Patrias de Chile, han merecido el aplauso de los aficionados de ese país. En verdad, que el desempeño de los mencionados tenistas no causa sorpresa por cuanto todos estuvieron enterados de la magnífica preparación a que fueron sometidos por el entrenador Patricio Apey.

Gorostiaga derrotó al chileno Juan Espinoza por 6-4, 7-5 y 6-4, mientras Ramiro Benavidez batió a Roberto Keymer, a quien ya observamos en La Paz por 6-1, 7-5 y 6-1.

El torneo continuará el próximo fin de semana y es de esperar que los triunfos iniciales sean ratificados por los dos juveniles tenistas compatriotas que de esa manera iniciaron su larga gira que habrá de culminar con el sudamericano de Porto Alegre.

## 3 JUGADORAS REFORZARAN AL M. KAPAC, QUE JUGARA EN PUNO

Las jugadoras Lily Limarino, Luisa Reynolds y N. Vedia fueron solicitadas como refuerzos para el Club Misco que este fin de semana jugará dos partidos en la ciudad lacustre de Puno.

Ayer, el presidente del equipo del Policlínico doctor, Elodoro Rodríguez realizó gestiones ante los directivos de Municipal para conseguir el concurso de las tres jugadoras.

Hoy, se definirá la delegación del conjunto de Manco Kapac y su entrenador Mario Orrico adelantó que el equipo está entrenado perfectamente y tiene muchas posibilidades de realizar una buena actuación.

### TORNEO LOCAL

El Torneo Oficial que fuera suspendido por estar ocupado el Coliseo con un circo alemán, reanudará su disputa mañana, con el siguiente rol de partidos:

Ateneo Libertad vs. San Calixto; Colonia vs. Manco Kapac y Always Ready vs. Universidad. Con estos partidos se iniciará la segunda rueda que el lunes último se confeccionó el programa general de encuentros.

El domingo se jugarán estos partidos:

### 26 ATLETAS FORMAN SELECCION PERUANA

LIMA, 15. (AP).— Veintiseis atletas forman el seleccionado juvenil que actuará en el quinto campeonato sudamericano del 25 del actual en Santiago de Chile, con participación de Argentina, Chile, Ecuador, Brasil, Uruguay, Perú y Venezuela.

### "U" DE CHILE GANO A UNION ESPANOLA

SANTIAGO DE CHILE, 14. (A.P.).— Universidad de Chile venció hoy a Unión Española 3-2 y aumentó a 4 puntos su ventaja sobre el Colocolo, que perdió ante Santiago Morning 4-3.

Otros resultados en la tercera fecha de la segunda vuelta: Audax Italiano 5, Ferrobadminton 3; Green Cross 2, Coquimbo Unión 1; Magallanes 3, San Felipe 0; Unión Calera 2, Rangers 1; Santiago Wanderers 2, Unión Calera 1; Rangers 1, Palestino 1; La Serena 3, Universidad Católica 2.

## C. YAPURA CONCEDIO REVANCHA A CACHIN

El Campeón Nacional cumple 25 años hoy y el bout con el argentino se realizará el tres de octubre

En las últimas horas de ayer quedó concretada la pelea de revancha entre el campeón nacional Jimmy Yapura, y Oscar "Cachin" Díaz que el 5 del presente fuera derrotado por puntos.

El nuevo combate se realizará en la noche del 3 de Octubre en el Coliseo Ciudad de La Paz.

Desde ayer reiniciaron sus prácticas los dos protagonistas de esta nueva pelea que sin duda volverá a despertar inusitada expectativa en la afición local.

En el transcurso de hoy posiblemente sean firmados los dos contratos y presentados a consideración de la Comisión Profesional de la Federación Boliviana de Boxeo para su consideración.

El campeón nacional de los plumas y aspirante al título sudamericano, cumple hoy 25 años. Yapura nos manifestó anoche que no ha preparado programa alguno en vista que su nueva pelea con "Cachin" Díaz le requiere una preparación metódica. Yapura nació un 16 de septiembre en la localidad de Tarata, perteneciente al departamento de Cochabamba.

### EL SALVADOR GANO TORNEO DE BASKET

GUATEMALA, 14. (AP).— El equipo de varones en El Salvador ganó anoche el tercer campeonato escolar de básquetbol, derrotando 92-71 al de Honduras. Nina de Honduras venció al de Nicaragua 35-34.

Hoy termina el torneo, jugando varones de Guatemala contra El Salvador, y niñas de Guatemala contra Nicaragua.

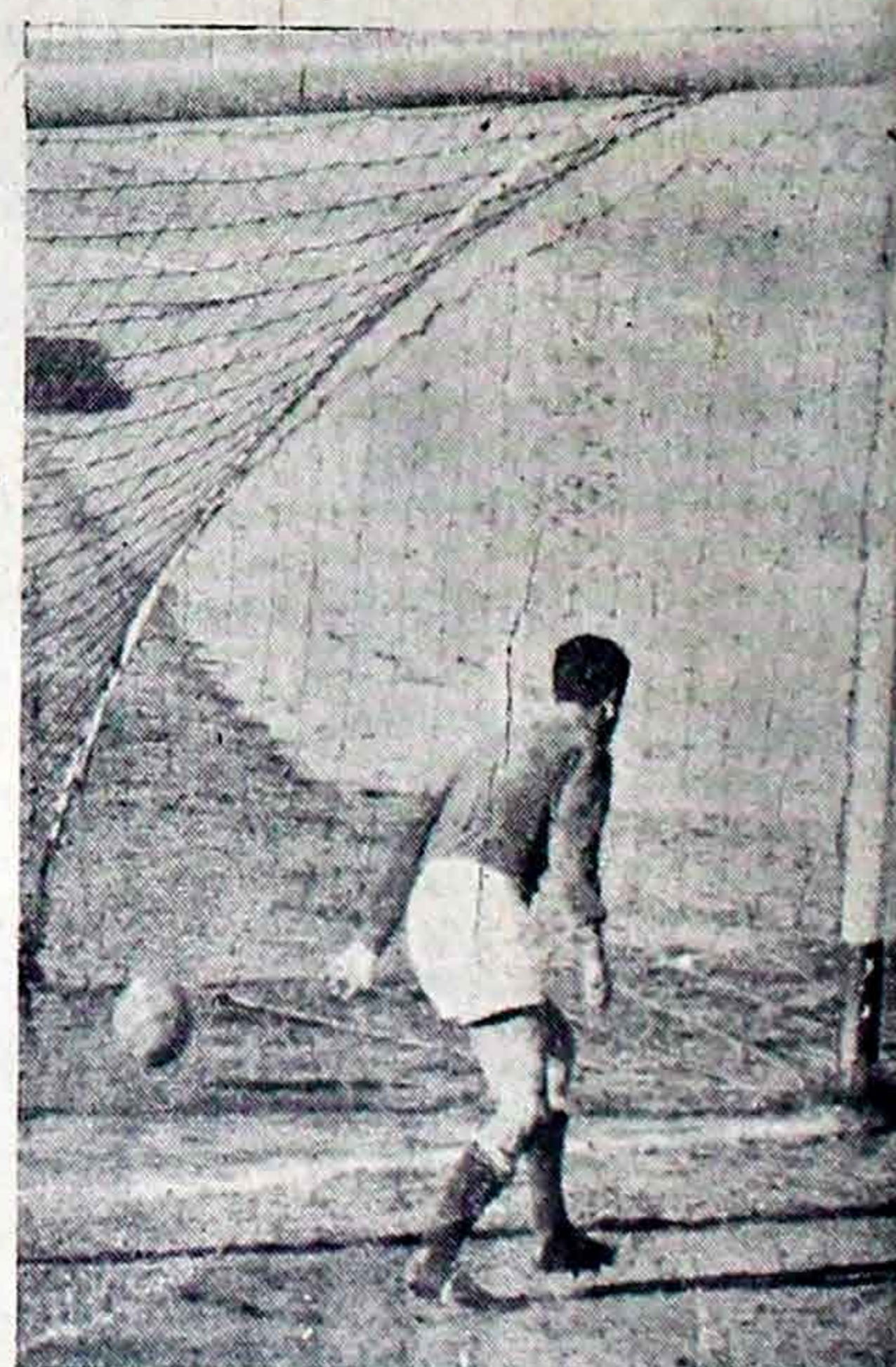
Managua será la sede de la competencia del año que viene.

## AMERICA DERROTO POR 3-1 AL PORTUGUESA DE BRASIL

RIO DE JANEIRO, 14. (AP).— América derrotó a Portuguesa 3-1 y alzóse a la punta del torneo de fútbol de la ciudad, que comparte con Fluminense, que la mantiene aunque derrotado por Vasco Da Gama 1-0.

En los demás partidos de la duodécima jornada del campeonato, Bangú venció a Madureira 2-0; Olaria y Bonsucesso igualaron sin goles; Flamengo derrotó a Campo Grande 2-0 y Sao Cristovao ganó a Canto Do Rio 3-1.

Será cerrada esta semana la primera vuelta del torneo, ofreciendo como principal atracción el cotejo Flamengo vs. Botafogo. Completase el programa con Campo Grande vs. América, Bonsucesso vs. Bangú, Sao Cristovao vs. Canto Do Rio.



GOL DE PENAL.— Un suave pero bien dirigido remate de Víctor Agustín Ugarte determina el gol de penal para Bolívar poniendo el score 2 a 1 frente a Municipal.